

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO

 **cameo**<sup>®</sup>  
colours of light



# PAR 64 LED CAN

**12 X 10W 6-IN-1 LED RGBWA+UV PAR CAN**

CLP64RGBWAU10WBS/PS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Thank you for choosing Cameo Lights!

We have designed this product to give you reliable operation over many years.

Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new Cameo Lights products quickly and to the fullest.

Further information about Cameo Lights check our website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## Introduction

The Cameo CLP64RGBWAU10WPS/BS is a professional PAR 64 light with a beam angle of 25° and a refresh rate of 3000 Hz for flicker-free operation. The projector is available with either a polished or a black aluminium housing and is equipped with 12 ultra bright 10 Watt 6-in-1 LEDs. Thanks to the enlarged RGBWA+UV spectrum, rich and extremely varied colour mixes are possible.

The high-performance CLP64RGBWAU10WPS/BS provides 2-channel, 3-channel 1, 3-channel 2, 6-channel and 9-channel DMX control modes as well as a music control. The projector includes a variety of functions and programs and can be used in master or slave mode, or as a single projector. The lit LC display and control buttons Mode, Enter, Up and Down allow for ease of use.



# PAR 64 **LED CAN**

**12 X 10 W 6-IN-1 LED RGBWA+UV PAR PROJECTOR**

CLP64RGBWAU10WBS/PS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

### FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want



## SAFETY:

to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.

27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.

28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.

30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.

31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



### CAUTION:

Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

### CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS

1. Do not look into the beam from a distance of less than 40 cm.
2. Do not stare into the beam for extended periods at short-to-medium distances.
3. Do not view the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Under some circumstances, stroboscopic effects may trigger epileptic seizures in sensitive individuals! For this reason, persons who suffer from epilepsy should always avoid places where strobe lights are used.

The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## INTRODUCTION:

### 12 x 10 W 6-in-1 LED RGBWA+UV PAR PROJECTOR

CLP64RGBWAU10WBS (black)

CLP64RGBWAU10WPS (polished)

#### CONTROL FUNCTIONS:

- 2-channel, 3-channel 1, 3-channel 2, 6-channel and 9-channel DMX control
- red, green, blue, white, amber and UV separately controllable

#### FEATURES:

- 12 X 10 W 6-in-1 LEDs
- RGB colour spectrum + white + amber + UV
- 25° beam angle
- Refresh rate 3000 Hz
- Large, temperature controlled fan
- Power consumption 55 W
- Operating voltage 100 V - 240 V AC
- Lit multifunctional LC display
- Adjustable double bracket
- Music control via built-in microphone
- Master/slave mode
- Colour change rate and stroboscope effect controllable via control panel and DMX

#### OPERATION:

The Cameo CLP64RGBWAU10W is a DMX-512 controllable LED lighting system with RGBWAU colour mixing that excels due to highly efficient, extra bright LEDs. The intensity of the six colour groups (red, green, blue, white, amber, UV) can be controlled independently of one another, thus permitting an unlimited number of different colours. The Cameo LED light can be used both individually and in master/slave mode, with music control, and via DMX-512 protocol.



## CONTROLS AND DISPLAY:



- 1 DMX IN**  
3-pin XLR socket for connection of a DMX controller (e.g., DMX mixer).
- 2 DMX OUT**  
3-pin XLR socket for looping through the DMX control signal.
- 3 FUSE HOLDER**  
T2AL / 250 V fuse (5 x 20 mm). **IMPORTANT INFORMATION:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
- 4 MODE**  
Selection of the standalone functions, DMX modes, and DMX address.
- 5 ENTER**  
Makes it possible to change a value and confirm changes.
- 6 UP AND DOWN BUTTONS**  
Press the UP and DOWN buttons, for example, to change microphone sensitivity, strobe speed, or DMX-address.
- 7 LIT LC DISPLAY**  
Displays the operating mode and values of individual functions.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## OPERATION:

### NOTE:

When the projector is properly connected to the mains, the following information appears successively in the display during the startup process: "Software Update, Please Wait..." (for service purposes only), the software version "Software V1.xx" and "WELCOME TO cameo". After this operation, the projector is ready for use and changes to the mode that was previously selected.

## STATIC COLOUR

This mode offers the ability to separately adjust the intensity for each of the 6 LED groups and to generate an unlimited number of different colours (colour mixing).

Press the MODE button repeatedly until "STATIC" appears in the upper line of the display. By repeatedly pressing the ENTER button, select the LED group for which you want to change the brightness level (please note the cursor in the display, Rxx = red, Gxx = green, Bxx = blue, Wxx = white, Axx = amber, UVxx = UV / black light). Now you can set the intensity of the selected light from 00 to 99 using the UP and DOWN buttons (example: R00 = red at 0%, i.e. out. R99 = red at 100%, i.e. maximum brightness).

Adjust the flash frequency of the strobe effect by pressing on ENTER repeatedly until the cursor shows "Fxx". Now you can activate the strobe effect using the UP and DOWN buttons and set the flash frequency from 00 to 99 (F00 = strobe effect deactivated, F01 = approx. 1 Hz, F99 = approx. 20 Hz). Confirm with ENTER.

```
STATIC
R99 G99
```

```
STATIC
F00
```

### RED

Intensity R00 - R99

### GREEN

Intensity G00 - G99

### BLUE

Intensity B00 - B99

### WHITE

Intensity W00 - W99

### AMBER

Intensity A00 - A99

### UV / BLACK LIGHT

Intensity UV00 - UV99

### STROBOSCOPE

Speed F00 - F99





## OPERATION:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## COLOUR MACROS

In this mode, one of the 6 basic colours of the projector or one of the 9 different mixed colours can be selected as a preset. Press the MODE button repeatedly until "MACRO" appears in the upper line of the display. Now press ENTER and then select one of the 15 colour presets using the UP and DOWN buttons. Confirm with ENTER.

MACRO 01 = red	MACRO 09 = lavender
MACRO 02 = green	MACRO 10 = light green
MACRO 03 = blue	MACRO 11 = magenta
MACRO 04 = white	MACRO 12 = turquoise
MACRO 05 = amber	MACRO 13 = orange
MACRO 06 = UV / black light	MACRO 14 = cool white
MACRO 07 = yellow	MACRO 15 = warm white
MACRO 08 = cyan	



## COLOUR CHANGE

In the colour change mode (Jumping Mode), 12 different colours alternate in rapid succession (red, green, blue, white, amber, yellow, cyan, lavender, pink, light green, magenta, turquoise, orange). The speed of the program is adjustable separately and a stroboscope effect can also be activated. Press the MODE button until „JUMPING“ appears in the upper line of the display. Now, press ENTER until the cursor appears in the lower line of the display, and then select the rate (SPEED) using the UP and DOWN buttons, with the colours alternating from 00 to 99.

Confirm with ENTER. The indicator in the bottom line of the display changes to „FLASH:xx“. At the same time, the cursor will appear in the bottom line and you can activate the stroboscope effect using the UP and DOWN buttons and adjust the flash frequency from 00 to 99 (FLASH:00 = strobe deactivated, FLASH: 01 = approx. 1 Hz, FLASH: 99 = approx. 20 Hz). Confirm with ENTER.



### COLOUR CHANGE

Speed SPEED:00 - SPEED:99

### STROBOSCOPE

Flash frequency FLASH:00 - FLASH:99



## OPERATION:

### COLOUR BLENDING

In the colour fade mode (fading mode) different colours are blended into one another in succession. The speed of the program is adjustable separately and a stroboscope effect can also be activated.

Press the MODE button until „FADING“ appears in the upper line of the display. Now, press ENTER until the cursor appears in the lower line of the display, and then select the rate (SPEED) using the UP and DOWN buttons, with the colours alternating from 00 to 99.

Confirm with ENTER. The indicator in the bottom line of the display changes to „FLASH:xx“. At the same time, the cursor will appear in the bottom line and you can activate the stroboscope effect using the UP and DOWN buttons and adjust the flash frequency from 00 to 99 (FLASH:00 = strobe deactivated, FLASH: 01 = approx. 1 Hz, FLASH: 99 = approx. 20 Hz). Confirm with ENTER.

FADING  
SPEED:99

FADING  
FLASH:00

#### COLOUR BLENDING

Rate SPEED:00 - SPEED:99

#### STROBOSCOPE

Flash frequency FLASH:00 - FLASH:99

### AUTO MODE

Press the MODE button repeatedly until "AUTO MODE" appears on the display. In this operating mode, the light switches automatically between colour change and colour blending mode. The colour change and/or colour blending rate is determined by the settings of the respective mode. A stroboscopic effect cannot be activated.

AUTO  
MODE

### SLAVE MODE

Press the MODE button repeatedly until "SLAVE MODE" appears on the display. Connect the slave and the master unit (same model) with a DMX cable. Now the slave unit follows the master unit.

SLAVE  
MODE

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## OPERATION:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### MUSIC CONTROL

Press the MODE button until "SOUND" appears in the upper line of the display. Now the projector is controlled by the built-in microphone and follows the beat of the music. To adjust the microphone sensitivity, press ENTER, and the cursor appears in the lower line of the display (SENS:xx) and use the UP and DOWN buttons to set the desired value from 00 to 31 (SENS:00 = minimum sensitivity, SENS:31 = maximum sensitivity). Confirm with ENTER.

```
SOUND
SENS:31
```

### SELECTING DMX MODE

Press the MODE button repeatedly until "DMX MODE" appears in the upper line of the display. Press ENTER, and the cursor appears in the lower line of the display and then use the UP and DOWN buttons to select one of the five DMX modes (02CH, 03CH1, 03CH2, 06CH, 09CH). Confirm with ENTER. You will find tables with the channels of the different DMX modes on the following pages of this manual.

```
DMX MODE
09CH
```

### DMX START ADDRESS

Press the MODE button repeatedly until "DMX ADDR" appears in the upper line of the display. Press ENTER, and the cursor appears in the lower line of the display and then use the UP and DOWN buttons to select the desired DMX start address between 001 and 512. Confirm with ENTER.

```
DMX ADDR
001
```

**NOTE:** The illumination of the LC display switches off automatically after approx. 70 seconds of inactivity. Pressing any one of the 4 control buttons will turn the illumination of the LC display on again.



## DMXCONTROL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

2-CHANNEL MODE		
CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Master dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Colour Macros:
	000 - 016	Red
	017 - 033	Green
	034 - 050	Blue
	051 - 067	White
	068 - 084	Amber
	085 - 101	UV
	102 - 118	Yellow
	119 - 135	Cyan
	136 - 152	Lavender
	153 - 169	Light Green
	170 - 186	Magenta
	187 - 203	Turquoise
	204 - 220	Orange
	221 - 237	Cold White
238 - 255	Warm White	



## DMXCONTROL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

3-CHANNEL MODE 1		
CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Master dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Stroboscope (rate 0 - 100%)
CH3	000 - 080	Colour Macros:
	000 - 004	Blackout
	005 - 010	Red
	011 - 015	Green
	016 - 020	Blue
	021 - 025	White
	026 - 030	Amber
	031 - 035	UV
	036 - 040	Yellow
	041 - 045	Cyan
	046 - 050	Lavender
	051 - 055	Light Green
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Turquoise
	066 - 070	Orange
	071 - 075	Cold White
	076 - 080	Warm White
	081 - 150	Colour change (rate)
151 - 220	Colour blending (rate)	
221 - 255	Music control (microphone sensitivity)	



## DMXCONTROL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 3-CHANNEL MODE 2

CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Red (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Green (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blue (0 - 100%)

### 6-CHANNEL MODE

CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Red (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Green (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blue (0 - 100%)
CH4	000 - 255	White (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Amber (0 - 100%)
CH6	000 - 255	UV (0 - 100%)



## DMXCONTROL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

9-CHANNEL MODE		
CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Master dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Stroboscope (rate 0 - 100%)
CH3	000 - 255	Red (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Green (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Blue (0 - 100%)
CH6	000 - 255	White (0 - 100%)
CH7	000 - 255	Amber (0 - 100%)
CH8	000 - 255	UV (0 - 100%)
CH9	000 - 080	Colour Macros:
	000 - 004	Blackout / Colour Mixing CH3 - CH5
	005 - 010	Red
	011 - 015	Green
	016 - 020	Blue
	021 - 025	White
	026 - 030	Amber
	031 - 035	UV
	036 - 040	Yellow
	041 - 045	Cyan
	046 - 050	Lavender
	051 - 055	Light Green
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Turquoise
	066 - 070	Orange
	071 - 075	Cold White
	076 - 080	Warm White
	081 - 150	Colour Change (rate)
151 - 220	Colour Blending (rate)	
221 - 255	Music control (microphone sensitivity)	



## DMX CONNECTION:

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the name of a universal transmission protocol for communication between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device. (Most controllers only have a DMX output.)

### DMX CONNECTION:

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX-compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on addressing. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.



The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

### SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1.) Connect the male 3-pole XLR connector of the DMX cable to the DMX output (female 3-pole socket) of the first light or other DMX device.

2.) Connect the female 3-pole connector of the DMX cable connected to the first light to the DMX input (male 3-pole socket) of the next DMX device. In like manner, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected.

Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters.





# DMX CABLE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

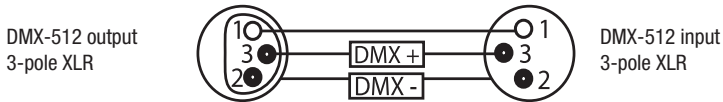
POLSKI

ITALIANO

### NOTE:

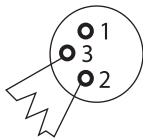
- When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

### Usual connection



### PLEASE NOTE: TERMINATION:

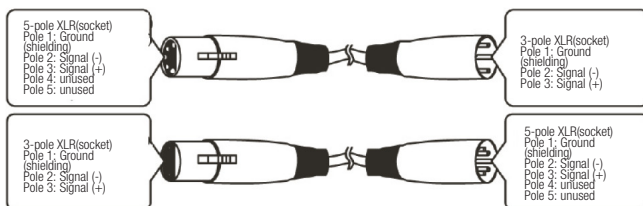
- With extended cable runs, the last device in the chain may require a terminating resistor in order to prevent system malfunctions.



Use of a terminating resistor (termination) reduces interference and other problems during signal transmission. It is always advisable to connect a DMX termination module (resistance 120 ohms, 1/4 W) between pole 2 (DMX-) and pole 3 (DMX+) of the last device in the chain.

This is achieved by using a cable terminator module (Product No. K3DMXT3).

- Some manufacturers use 5-pole versions for data transmission instead of 3-pole XLR plugs. However, devices with 5-pole XLR connectors can also be integrated in a DMX network with 3-pole XLR connectors. In this case, a suitable cable adapter is required. The following illustration shows the correct pin-out of the corresponding plugs.





## SPECIFICATIONS:

<b>Model Name:</b>	<b>CLP64RGBWAU10WBS/PS</b>
Product Type:	LED PAR can
Type:	PAR 64 Can
Colour Spectrum:	RGBWA+UV
Number of LEDs:	12
LED Type:	10 W 6-in-1
Refresh Rate:	3000 Hz
Dispersion Angle:	25°
DMX Input:	3-pin XLR male
DMX Output:	3-pin XLR female
DMX Mode:	2-channel, 3-channel 1, 3-channel 2, 6-channel, 9-channel
DMX Functions:	colour change, colour blending, music control, stroboscope, RGBWAU
Standalone Functions:	colour change, colour blending, music control, stroboscope, static colours, colour macros, master/slave operation
Controls:	Mode, Enter, Up, Down
Indicators:	lit LC Display
Operating Voltage:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Power Consumption:	55 W
Power Connector:	power cable with Schuko plug (1 m)
Housing Material:	metal
Housing Colour:	black (CLP64RGBWAU10WBS) polished (CLP64RGBWAU10WPS)
Dimensions (W x H x D, excluding bracket):	260 x 280 x 300 mm
Weight:	3.2 kg
Other Features:	large, temperature controlled fan

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

### MANUFACTURER'S WARRANTY

This warranty extends to the CAMEO branded product you purchased from Adam Hall. The statutory warranty rights against the vendor shall not be affected by this warranty. Rather, this warranty gives you additional independent claims against Adam Hall.

With this warranty, Adam Hall ensures that products you have purchased from Adam Hall or Adam Hall partners, under normal use, are free of defects in material or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. In order to assert a claim for warranty service, the proof of date of purchase is provided by the receipt bearing the date of purchase or the date of purchase on the delivery note. You are entitled to warranty service under the conditions and provisions set out in this document, if a repair within the warranty period is required.

This warranty applies only to the original purchaser of the products supplied by Adam Hall and is not transferable to any person to whom the property is transferred by the original purchaser.

Within the warranty period, the defective parts or the product from Adam Hall will be repaired or replaced. Under the terms of this warranty, all the replaced or removed components become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that a product acquired from Adam Hall, repeatedly exhibits a defect, Adam Hall may decide, at its discretion, to replace this product with a comparable product of at least the same performance.

Adam Hall does not guarantee that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall accepts no responsibility for any damage due to incorrect compliance with the instructions received in the delivery.

This warranty does not extend to:

- wearing parts (eg battery, tubes).
  - devices that have had their serial number removed or damaged, or failed as a result of an accident
  - inappropriate or abusive use or other external causes
  - devices that were not used in accordance with the operating parameters defined in the user documentation shipped with the product
  - devices that have been repaired using parts not made or distributed by Adam Hall
  - devices that have been serviced, modified or repaired by someone other than Adam Hall or an authorised service partner.
- These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

This warranty is valid only within Europe. Outside of Europe please contact our official distributors.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

### LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any components that malfunction under conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim, and cannot be rescinded or changed by anyone. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall or an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages, but not, however, in the event of claims for damages in connection with personal injuries.

This manufacturer's warranty grants you specific rights; depending on jurisdiction (nation or state), you may be entitled to additional claims. You are advised to consult applicable state or national laws for a full determination of your rights.

### REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment marketed by Adam Hall complies (where applicable) with the essential requirements and other relevant specifications of Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Additional information can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

### PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)



This symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal .

### ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY CONSERVATION

Energy conservation is an active contribution to environmental protection. Please turn off all unneeded electrical devices. To prevent unneeded devices from consuming power in standby mode, disconnect the mains plug.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von Cameo Light entschieden haben!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihren neuen Scheinwerfer von Cameo Light schnell optimal einsetzen können.

Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

## Einleitung

Der Cameo CLP64RGBWAW10WPS/BS ist ein professioneller PAR 64 Scheinwerfer mit einem Abstrahlwinkel von 25° und einer Wiederholfrequenz von 3000 Hz für einen flackerfreien Betrieb. Der Scheinwerfer ist wahlweise mit einem polierten oder einem schwarzen Aluminiumgehäuse erhältlich und ist mit 12 ultrahellen 10 Watt 6-in-1 LEDs bestückt. Dank des erweiterten RGBWA+UV Spektrums sind satte und äußerst vielfältige Farbmischungen möglich. Der leistungsstarke CLP64RGBWAW10WPS/BS bietet die DMX-Steuermodi 2-Kanal, 3-Kanal 1, 3-Kanal 2, 6-Kanal und 9-Kanal sowie eine Musiksteuerung. Der Scheinwerfer enthält eine Vielzahl Funktionen und Programme und lässt sich im Master- oder Slave-Modus sowie als Einzelscheinwerfer betreiben. Das beleuchtete LC-Display sowie die Steuertasten Mode, Enter, Up und Down sorgen für eine einfache Bedienung.



# PAR 64 **LED CAN**

**12 X 10W 6-IN-1 LED RGBWA+UV PAR SCHEINWERFER**

CLP64RGBWAU10WBS/PS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## SICHERHEITSHINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

### BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Geräterwerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.





## SICHERHEITSHINWEISE:

25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



### ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

### VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE

1. Blicken Sie nicht aus Entfernungen von unter 40 cm in den Lichtstrahl.
2. Blicken Sie niemals längere Zeit aus kurzem bis mittlerem Abstand in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stoboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epileptiker sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbelichtung in Haushalten geeignet.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## EINFÜHRUNG:

### 12 x 10W 6in1 LED RGBWA+UV PAR SCHEINWERFER

CLP64RGBWAU10WBS (schwarz)

CLP64RGBWAU10WPS (poliert)

#### STEUERUNGSFUNKTIONEN:

- 2-Kanal, 3-Kanal 1, 3-Kanal 2, 6-Kanal und 9-Kanal DMX-Steuerung
- Rot, Grün, Blau, Weiß, Amber und UV separat steuerbar

#### EIGENSCHAFTEN:

- 12 x 10W 6in1 LEDs
- Farbspektrum RGB + Weiß + Amber + UV
- 25° Abstrahlwinkel
- Wiederholrate 3000 Hz
- Großer, temperaturabhängiger Lüfter
- 55W Leistungsaufnahme
- Betriebsspannung 100V - 240V AC
- Beleuchtetes, multifunktionales LC-Display
- Verstellbarer Doppelbügel
- Musiksteuerung über eingebautes Mikrofon
- Master/Slave-Betrieb
- Farbwechselgeschwindigkeit und Stroboskopeffekt über Bedienpanel und DMX und steuerbar

#### BEDIENUNG:

Der Cameo CLP64RGBWAU10W ist ein DMX-512-steuerbarer LED-Scheinwerfer mit RGBWAU-Farbmischung, der sich durch hocheffiziente, leuchtstarke LEDs auszeichnet. Die Helligkeit der sechs LED-Gruppen (Rot, Grün, Blau, Weiß, Amber, UV) kann unabhängig voneinander gesteuert werden und ermöglicht auf diese Weise eine unbegrenzte Zahl unterschiedlicher Farben. Der Cameo LED-Scheinwerfer lässt sich sowohl als Standalone-Gerät, im Master/Slave-Betrieb, per Musiksteuerung und via DMX-512-Protokoll betreiben.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:



- 1 DMX IN**  
3-polige männliche XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Mischpult).
- 2 DMX OUT**  
3-polige weibliche XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.
- 3 SICHERUNGSHALTER**  
Sicherung T2AL / 250V (5 x 20 mm). **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
- 4 MODE**  
Auswählen der Stand-Alone-Funktionen, DMX-Modi und DMX-Adresse.
- 5 ENTER**  
Ermöglicht einen Wert zu ändern und Wertänderungen zu bestätigen.
- 6 UP UND DOWN TASTEN**  
Betätigen Sie die UP und DOWN Tasten, um z.B. Mikrofonempfindlichkeit, Stroboskopgeschwindigkeit, oder DMX-Adresse zu ändern.
- 7 BELEUCHTETES LC-DISPLAY**  
Zeigt Betriebsmodus und Werte einzelner Funktionen an.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## BEDIENUNG:

### HINWEIS:

Sobald der Scheinwerfer korrekt am Stromnetz angeschlossen ist, werden während des Startvorgangs nacheinander verschiedene Informationen im Display angezeigt: „Update Wait...“ (nur für Servicezwecke), die Softwareversion „SOFTWARE V1.xx“ und „WELCOME TO cameo“ . Nach diesem Vorgang ist der Scheinwerfer betriebsbereit und wechselt in die Betriebsart, die zuvor angewählt war.

## STATISCHE FARBE

Diese Betriebsart bietet die Möglichkeit, jede der 6 LED-Gruppen in der Intensität separat einzustellen und damit eine unbegrenzte Anzahl unterschiedliche Farben zu erzeugen (Farbmischung).

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „STATIC“ erscheint. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der ENTER-Taste die LED-Gruppe aus, deren Helligkeit Sie verändern möchten (den Cursor im Display beachten, Rxx = Rot, Gxx = Grün, Bxx = Blau, Wxx = Weiß, Axx = Amber, UVxx = UV- / Schwarzlicht). Nun können Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die Intensität des ausgewählten Lichts von 00 bis 99 einstellen (Beispiel: R00 = Rot zu 0%, also aus. R99 = Rot zu 100%, also maximale Helligkeit).

Die Blitzfrequenz des Stroboskop-Effekts verstellen Sie, indem Sie durch wiederholtes Drücken auf ENTER den Cursor auf „Fxx“ bringen. Nun können Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den Stroboskop-Effekt aktivieren und die Blitzfrequenz von 00 bis 99 einstellen (F00 = Stroboskop-Effekt deaktiviert, F01 = ca. 1 Hz, F99 = ca. 20 Hz). Bestätigen Sie mit ENTER.

```
STATIC
R99 G99
```

```
STATIC
F00
```

### ROT

Intensität R00 - R99

### GRÜN

Intensität G00 - G99

### BLAU

Intensität B00 - B99

### WEISS

Intensität W00 - W99

### AMBER

Intensität A00 - A99

### UV- / SCHWARZLICHT

Intensität UV00 - UV99

### STROBOSKOP

Geschwindigkeit F00 - F99



## BEDIENUNG:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## FARBMAKROS

In dieser Betriebsart können eine der 6 Grundfarben des Scheinwerfers oder eine der 9 verschiedenen Mischfarben als Preset ausgewählt werden. Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „MACRO“ erscheint. Betätigen Sie nun die Taste ENTER und wählen dann eines der 15 Farb-Presets mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus. Bestätigen Sie mit ENTER.

MACRO 01 = Rot	MACRO 09 = Lavendel
MACRO 02 = Grün	MACRO 10 = Hellgrün
MACRO 03 = Blau	MACRO 11 = Magenta
MACRO 04 = Weiß	MACRO 12 = Türkis
MACRO 05 = Amber	MACRO 13 = Orange
MACRO 06 = UV- / Schwarzlicht	MACRO 14 = Kaltweiß
MACRO 07 = Gelb	MACRO 15 = Warmweiß
MACRO 08 = Cyan	

MACRO  
01

## FARBWECHSEL

In der Betriebsart Farbwechsel (Jumping Mode) wechseln 12 verschiedene Farben einander sprunghaft ab (Rot, Grün, Blau, Weiß, Amber, Gelb, Cyan, Lavendel, Hellgrün, Magenta, Türkis, Orange). Die Laufgeschwindigkeit ist separat einstell- und ein Stroboskop-Effekt zusätzlich aktivierbar.

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „JUMPING“ erscheint. Betätigen Sie nun die Taste ENTER, der Cursor erscheint in der unteren Zeile des Displays und wählen dann mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die Geschwindigkeit (SPEED), mit der die Farben einander abwechseln von 00 bis 99.

Bestätigen Sie mit ENTER. Die Anzeige in der unteren Zeile des Displays wechselt auf „FLASH:xx“. Gleichzeitig erscheint auch der Cursor in der unteren Zeile und Sie können mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den Stroboskop-Effekt aktivieren und die Blitzfrequenz von 00 bis 99 einstellen (FLASH:00 = Stroboskop-Effekt deaktiviert, FLASH:01 = ca. 1 Hz, FLASH:99 = ca. 20 Hz). Bestätigen Sie mit ENTER.

JUMPING  
SPEED:99

JUMPING  
FLASH:00

### FARBWECHSEL

Geschwindigkeit SPEED:00 - SPEED:99

### STROBOSKOP

Blitzfrequenz FLASH:00 - FLASH:99



## BEDIENUNG:

### FARBÜBERBLENDEN

In der Betriebsart Farbüberblenden (Fading Mode) werden verschiedene Farben nacheinander ineinander übergeblendet. Die Laufgeschwindigkeit ist separat einstell- und ein Stroboskop-Effekt zusätzlich aktivierbar.

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „FADING“ erscheint. Betätigen Sie nun die Taste ENTER, der Cursor erscheint in der unteren Zeile des Displays und wählen dann mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die Geschwindigkeit (SPEED), mit der die Farben einander abwechseln von 00 bis 99.

Bestätigen Sie mit ENTER. Die Anzeige in der unteren Zeile des Displays wechselt auf „FLASH:xx“. Gleichzeitig erscheint auch der Cursor in der unteren Zeile und Sie können mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den Stroboskop-Effekt aktivieren und die Blitzfrequenz von 00 bis 99 einstellen (FLASH:00 = Stroboskop-Effekt deaktiviert, FLASH:01 = ca. 1 Hz, FLASH:99 = ca. 20 Hz). Bestätigen Sie mit ENTER.

FADING  
SPEED:99

FADING  
FLASH:00

### FARBÜBERBLENDEN

Geschwindigkeit SPEED:00 - SPEED:99

### STROBOSKOP

Blitzfrequenz FLASH:00 - FLASH:99

### AUTO BETRIEBSART

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display „AUTO MODE“ erscheint. In dieser Betriebsart wird automatisch zwischen Farbwechsel- und Farbüberblenden-Modus gewechselt. Die Farbwechsel- bzw. Überblendgeschwindigkeit wird über die Einstellungen der jeweiligen Betriebsart festgelegt. Ein Stroboskop-Effekt ist nicht aktivierbar.

AUTO  
MODE

### SLAVE-BETRIEB

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display „SLAVE MODE“ erscheint. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit einem DMX-Kabel. Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.

SLAVE  
M O D E

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## BEDIENUNG:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### MUSIKSTEUERUNG

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „SOUND“ erscheint. Nun wird der Scheinwerfer über das eingebaute Mikrophon gesteuert und folgt dem Takt der Musik (Bassimpulse). Zum Einstellen der Mikrofonempfindlichkeit drücken Sie die ENTER-Taste, der Cursor erscheint in der unteren Zeile des Displays (SENS:xx) und stellen mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Wert von 00 bis 31 ein (SENS:00 = minimale Empfindlichkeit, SENS:31 = maximale Empfindlichkeit). Bestätigen Sie mit ENTER.

```
SOUND  
SENS:31
```

### AUSWAHL DMX-MODUS

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „DMX MODE“ erscheint. Drücken Sie ENTER, der Cursor erscheint in der unteren Zeile des Displays und wählen dann mit Hilfe der Tasten UP und DOWN einen der fünf DMX-Modi aus (02CH, 03CH1, 03CH2, 06CH, 09CH). Bestätigen Sie mit ENTER. Tabellen mit der Kanalbelegung der verschiedenen DMX-Modi finden Sie auf den folgenden Seiten dieser Anleitung.

```
DMX MODE  
09CH
```

### DMX STARTADRESSE

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „DMX ADDR“ erscheint. Drücken Sie ENTER, der Cursor erscheint in der unteren Zeile des Displays und wählen mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte DMX-Startadresse von 001 bis 512 aus. Bestätigen Sie mit ENTER.

```
DMX ADDR  
001
```

**HINWEIS:** Die Beleuchtung des LC-Displays schaltet sich nach circa 70 Sekunden Inaktivität automatisch ab. Durch Betätigen einer der 4 Bedientasten wird die Beleuchtung des LC-Displays wieder eingeschaltet.



## DMX-STEUERUNG:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

2-KANAL-MODUS		
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Farbmakros
	000 - 016	Rot
	017 - 033	Grün
	034 - 050	Blau
	051 - 067	Weiß
	068 - 084	Amber
	085 - 101	UV
	102 - 118	Gelb
	119 - 135	Cyan
	136 - 152	Lavendel
	153 - 169	Hellgrün
	170 - 186	Magenta
	187 - 203	Türkis
	204 - 220	Orange
	221 - 237	Kaltweiß
238 - 255	Warmweiß	





## DMX-STEUERUNG:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

3-KANAL-MODUS 1		
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Stroboskop (Geschwindigkeit 0 - 100%)
CH3	000 - 080	Farbmakros
	000 - 004	Blackout
	005 - 010	Rot
	011 - 015	Grün
	016 - 020	Blau
	021 - 025	Weiß
	026 - 030	Amber
	031 - 035	UV
	036 - 040	Gelb
	041 - 045	Cyan
	046 - 050	Lavendel
	051 - 055	Hellgrün
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Türkis
	066 - 070	Orange
	071 - 075	Kaltweiß
	076 - 080	Warmweiß
081 - 150	Farbwechsel (Geschwindigkeit)	
151 - 220	Farbüberblenden (Geschwindigkeit)	
221 - 255	Musiksteuerung (Mikrofonempfindlichkeit)	



## DMX-**STEUERUNG:**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

3-KANAL-MODUS 2		
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	000 - 255	Rot (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Grün (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blau (0 - 100%)

6-KANAL-MODUS		
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	000 - 255	Rot (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Grün (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blau (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Weiß (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Amber (0 - 100%)
CH6	000 - 255	UV (0 - 100%)



## DMX-STEUERUNG:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

9-KANAL-MODUS		
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Stroboskop (Geschwindigkeit 0 - 100%)
CH3	000 - 255	Rot (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Grün (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Blau (0 - 100%)
CH6	000 - 255	Weiß (0 - 100%)
CH7	000 - 255	Amber (0 - 100%)
CH8	000 - 255	UV (0 - 100%)
CH9	000 - 080	Farbmakros
	000 - 004	Blackout / Farbmischung CH3 - CH8
	005 - 010	Rot
	011 - 015	Grün
	016 - 020	Blau
	021 - 025	Weiß
	026 - 030	Amber
	031 - 035	UV
	036 - 040	Gelb
	041 - 045	Cyan
	046 - 050	Lavendel
	051 - 055	Hellgrün
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Türkis
	066 - 070	Orange
	071 - 075	Kaltweiß
	076 - 080	Warmweiß
	081 - 150	Farbwechsel (Geschwindigkeit)
	151 - 220	Farbüberblenden (Geschwindigkeit)
221 - 255	Musiksteuerung (Mikrofonempfindlichkeit)	



## DMX-VERBINDUNG:

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen „DMX IN“- und „DMX OUT“-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird. (Die meisten Controller verfügen lediglich über einen DMX-Ausgang.)

### DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.



Eine umfangreiche Auswahl geeigneter Kabel finden Sie in den Adam Hall-Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

### SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen 3-Pol XLR-Stecker des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche 3-Pol-Buchse) des ersten Scheinwerfers oder anderen DMX-Geräts.
2. Verbinden Sie den weiblichen 3-Pol XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche 3-Pol-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter.

Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können.



## DMX-KABEL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

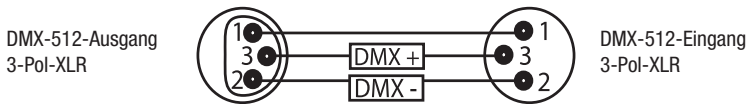
POLSKI

ITALIANO

### HINWEIS:

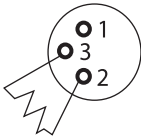
- Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Kurzschlüssen und Systemfehlern führen.

### Übliche Verbindung



### BITTE BEACHTEN SIE: LEITUNGSABSCHLUSS (TERMINIERUNG):

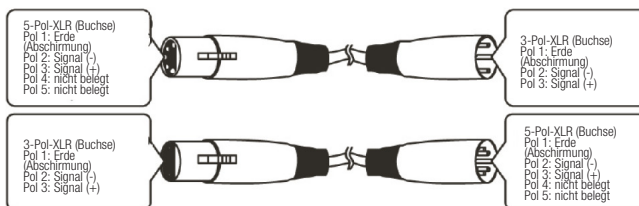
- Bei längeren Kabelstrecken kann es sein, dass das letzte Gerät in der Kette einen Abschlusswiderstand benötigt, um Systemfehlern vorzubeugen.



Die Verwendung eines Abschlusswiderstands (Terminierung) reduziert Interferenzen und andere Probleme bei der Signalübertragung. Es ist immer ratsam, ein DMX-Abschlussmodul (Widerstand 120 Ohm, 1/4 W) zwischen Pol 2 (DMX-) und Pol 3 (DMX+) des letzten Geräts in der Kette einzufügen.

Dies wird durch ein Kabel-Abschlussmodul (Art.-Nr. K3DMXT3) erreicht.

- Einige Hersteller verwenden für die Datenübertragung keine 3-Pol-XLR-Steckverbinder, sondern 5-Pol-Versionen. Geräte mit 5-Pol-XLR-Anschlüssen können jedoch auch in einen DMX-Verbund mit 3-Pol-XLR-Anschlüssen integriert werden. In diesem Fall ist ein geeigneter Kabeladapter erforderlich. Die folgende Abbildung zeigt die korrekte Belegung der entsprechenden Stecker.





## TECHNISCHE DATEN:

<b>Modellbezeichnung:</b>	<b>CLP64RGBWAU10WBS/PS</b>
Produktart:	LED Par Can
Typ:	PAR 64 Can
Farbspektrum:	RGBWA+UV
LED Anzahl:	12
LED Typ:	10 W 6-in-1
Wiederholrate:	3000 Hz
Abstrahlwinkel:	25°
DMX-Eingang:	3-Pol XLR männlich
DMX-Ausgang:	3-Pol XLR weiblich
DMX-Modus:	2-Kanal, 3-Kanal 1, 3-Kanal 2, 6-Kanal, 9-Kanal
DMX Funktionen:	Farbwechsel, Farbüberblenden, Musiksteuerung, Stroboskop, RGBWAU
Standalone Funktionen:	Farbwechsel, Farbüberblenden, Musiksteuerung, Stroboskop, Statische Farben, Farbmakros, Master/Slave-Betrieb
Bedienelemente:	Mode, Enter, Up, Down
Anzeigeelemente:	beleuchtetes LC-Display
Betriebsspannung:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	55 W
Stromversorgungsanschluss:	Netzkabel mit Schuko-Stecker (1 m)
Gehäusematerial:	Metall
Gehäusefarbe:	schwarz (CLP64RGBWAU10WBS) poliert (CLP64RGBWAU10WPS)
Abmessungen (B x H x T, ohne Bügel):	260 x 280 x 300 mm
Gewicht:	3,2 kg
Weitere Eigenschaften:	großer, temperaturgesteuerter Lüfter

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Diese Garantie erstreckt sich auf das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt der Marke CAMEO. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt, bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs. Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantienservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie ausgetauschten bzw. entfernten Komponenten gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für Schäden die auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang erhaltenen Anweisungen zurückzuführen sind.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator, Röhren).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als Folge eines Unfalls
- nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen
- Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind
- Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden
- Geräte die durch jemand anderen als Adam Hall oder durch einen autorisierten Servicepartner gewartet, geändert oder repariert wurden.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

Diese Garantie ist nur innerhalb von Europa gültig. Außerhalb von Europa wenden Sie sich bitte an unsere offiziellen Vertriebspartner.



## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

### HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhaften Komponenten begrenzt.

Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadensersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

### INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

### EG-KONFORMITÄTserklärung

Die von Adam Hall vertriebenen Geräte entsprechen (soweit zutreffend) den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Spezifikationen der Richtlinien 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu.

Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Merci d'avoir choisi Cameo Light !

Nous avons conçu ce produit en vue d'une fiabilité optimale pendant des années.

Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement ces instructions - cela vous permettra d'utiliser plus rapidement et de façon optimale votre nouveau produit Cameo Light.

Pour plus d'informations sur Cameo Light, visitez notre site Web, [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## INTRODUCTION :

Le Cameo CLP64RGBWU10WPS/BS est un projecteur PAR 64 professionnel, doté d'un angle de départ de 25° et d'une fréquence de rafraîchissement de 3000 Hz, évitant tout scintillement. Disponible en boîtier finition aluminium poli ou noir, il est équipé de 12 LED "6 en 1" de 10 Watts, extrêmement lumineuses. Le spectre de couleurs élargi, RGBWA + UV, permet d'accéder à un grand nombre de couleurs bien saturées.

D'une grande puissance, le projecteur CLP64RGBWU10WPS/BS offre plusieurs modes de contrôle DMX : 2 canaux, 3 canaux 1, 3 canaux 2, 6 canaux et 9 canaux, ainsi qu'un mode de pilotage par la musique. Le projecteur propose un grand nombre de fonctions et de programmes, et s'utilise également en mode Master ou Slave, ou en mode autonome. L'écran rétro-éclairé et les touches Mode, Enter, Haut et Bas assurent une utilisation facile.



# PROJECTEUR PAR 64 **LED**

**PROJECTEUR PAR 12 LED "6 EN 1" 10 W RGBWA+UV**

CLP64RGBWAU10WBS/PS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MESURES PRÉVENTIVES :

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les orifices d'aération.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

### APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.



## SÉCURITÉ :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. **CONSEIL IMPORTANT** : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



### ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

### ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS 'ÉCLAIRAGE

1. Ne regardez pas directement l'appareil si vous vous trouvez à une distance de moins de 40 cm.
2. Ne fixez jamais le rayon lumineux, même pendant une courte durée, même à distance moyenne.
3. Ne regardez jamais le rayon lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Les effets stroboscopiques peuvent, dans certaines circonstances, provoquer des crises d'épilepsie chez les sujets sensibles. Les personnes concernées doivent donc absolument éviter les lieux dans lesquels les stroboscopes sont utilisés.

Ce produit a été développé pour une utilisation professionnelle, dans le secteur du spectacle : il ne convient pas à l'éclairage domestique.



## INTRODUCTION :

### PROJECTEUR PAR 12 LED "6 en 1" 10 W RGBWA+UV

CLP64RGBWAU10WBS (noir)

CLP64RGBWAU10WPS (poli)

### FONCTIONS DE PILOTAGE :

- DMX 2 canaux, 3 canaux-1, 3 canaux-2, 6 canaux, 9 canaux
- LED rouges, vertes, bleues, blanches, ambre et ultra-violet pilotables séparément

### FONCTIONNALITÉS :

- 12 LED "6 en 1" 10 Watts
- Spectre de couleurs RVB + blanc + ambre + UV
- Angle de départ 25°
- Fréquence de rafraîchissement 3000 Hz
- Ventilateur surdimensionné, asservi à la température
- Puissance consommée 55 W
- Tension secteur 100 à 240 Volts
- Écran LCD multifonctions rétro-éclairé
- Support double réglable
- Pilotage par la musique, grâce au microphone intégré
- Modes Master et Slave
- Rapidité de changeur de couleur et effet stroboscope réglables via le panneau utilisateur et DMX

### UTILISATION :

Le Cameo CLP64RGBWAU10W est un projecteur Multi-PAR à LED, pilotable DMX-512, avec mélange de couleurs RGBWAU, se distinguant par des LED très lumineuses, de haute efficacité. L'intensité des six groupes de couleurs (rouge, vert, bleu, blanc, ambre, ultra-violet) se pilote de façon indépendante, ce qui permet d'obtenir un nombre illimité de couleurs différentes. Le projecteur LED Cameo peut s'utiliser de façon autonome, en mode Master ou Slave ; il peut aussi se piloter par la musique ou via le protocole DMX-512.



## CONTRÔLES ET INDICATEURS :



- 1 DMX IN**  
Connecteur XLR 3 points, pour branchement d'un contrôleur DMX (par exemple : pupitre DMX)
- 2 DMX OUT**  
Connecteur XLR 3 points, pour renvoi du signal de pilotage DMX.
- 3 PORTE-FUSIBLE**  
Fusible T2AL / 250V (5 x 20 mm). CONSEIL IMPORTANT : Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
- 4 MODE**  
Permet de gérer les modes de fonctionnement : autonome, modes DMX, adresse DMX
- 5 ENTER**  
Permet de modifier une valeur et de valider les changements de valeurs.
- 6 TOUCHES HAUT/BAS**  
Appuyez sur les touches Haut/Bas par exemple pour modifier la sensibilité du micro, la rapidité de l'effet stroboscope, ou l'adresse DMX.
- 7 ÉCRAN LCD RÉTROÉCLAIRÉ**  
Indique le mode de fonctionnement et les valeurs correspondant à telle ou telle fonction.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## UTILISATION :

### PRÉCISION :

Dès que le projecteur est correctement relié au secteur, différentes informations apparaissent à l'écran pendant son démarrage : "Update Wait..." (Service uniquement), numéro de version de logiciel "Software V1.xx" puis "WELCOME TO cameo". À l'issue de ce démarrage, le projecteur est prêt à l'emploi, retrouvant le dernier mode d'utilisation sélectionné.

## COULEURS STATIQUES

Ce mode de fonctionnement offre la possibilité de définir séparément l'intensité lumineuse de chacun des 6 groupes de LED, ce qui permet d'obtenir un nombre illimité de couleurs différentes (mélange de couleurs).

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "STATIC" apparaisse dans la partie supérieure de l'écran. Sélectionnez ensuite, par appuis répétés sur la touche ENTER, le groupe de LED dont vous désirez modifier la luminosité. Signification des mentions apparaissant à l'écran : Rxx = rouge, Gxx = vert, Bxx = bleu, Wxx = blanc, Axx = ambre, UVxx = UV / lumière noire. Utilisez ensuite les touches Haut et Bas pour régler l'intensité de la couleur correspondante, de 00 à 99. Par exemple : R00 = luminosité des LED rouges à 0% (éteintes) R99 = luminosité des LED rouges à 100% (brillance maximale)

Pour régler la fréquence des éclairs du stroboscope, placez le curseur sur "Fxx" en appuyant plusieurs fois sur la touche ENTER. Les touches Haut et Bas permettent ensuite d'activer le stroboscope et de régler la fréquence des éclairs (F00 = effet de stroboscope désactivé, F01 = fréquence d'environ 1 Hz, F99 = fréquence d'environ 20 Hz). Validez la valeur en appuyant sur la touche ENTER.



STATIC  
R99 G99



STATIC  
F00

ROUGE :  
Intensité R00 - R99

VERT :  
Intensité G00 - G99

BLEU :  
Intensité B00 - B99

BLANC  
Intensité W00 - W99

AMBRE  
Intensité A00 - A99

UV / LUMIÈRE NOIRE  
Intensité UV00 - UV99

STROBOSCOPE  
Fréquence F00 - F99





## UTILISATION :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MACROS COULEURS

Ce mode de fonctionnement permet de sélectionner une des 6 couleurs de base du projecteur, ou un des 9 mélanges de couleurs différents, sous forme de Preset.

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "MACRO" apparaisse en haut de l'écran. Validez par ENTER, puis choisissez un des 15 Presets (Macros) de couleurs en appuyant sur les touches Haut / Bas. Validez vos choix en appuyant sur la touche ENTER.

MACRO 01 = rouge	MACRO 09 = lavande
MACRO 02 = vert	MACRO 10 = vert clair
MACRO 03 = bleu	MACRO 11 = magenta
MACRO 04 = blanc	MACRO 12 = turquoise
MACRO 05 = ambre	MACRO 13 = orange
MACRO 06 = UV / lumière noire	MACRO 14 = blanc froid
MACRO 07 = jaune	MACRO 15 = blanc chaud
MACRO 08 = Cyan	

MACRO  
01

## CHANGEUR DE COULEURS

Dans le mode changeur de couleurs (Jumping), 12 couleurs différentes se succèdent rapidement (rouge, vert, bleu, blanc, ambre, jaune, cyan, lavande, rose, vert clair, magenta, turquoise, orange). La rapidité de l'effet se règle séparément, et un effet stroboscopique est activable en complément.

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention „JUMPING“ apparaisse dans l'afficheur. Validez par ENTER ; le curseur passe alors dans la partie inférieure de l'écran. Réglez alors, avec les touches Haut et Bas, la rapidité (SPEED) de changement de couleurs (de 00 à 99).

Validez vos choix en appuyant sur la touche ENTER. La mention dans la partie inférieure de l'écran devient „FLASH:xx“. En même temps, le curseur passe aussi dans la partie inférieure, vous permettant, avec les touches Haut et Bas, d'activer le stroboscope et de régler sa fréquence des éclairs (FLASH:00 = effet de stroboscope désactivé, FLASH:01 = fréquence d'environ 1 Hz, FLASH:99 = fréquence d'environ 20 Hz). Validez vos choix en appuyant sur la touche ENTER.

JUMPING  
SPEED:99

JUMPING  
FLASH:00

### CHANGEUR DE COULEURS

Rapidité SPEED:00 - SPEED:99

### STROBOSKOP

Fréquence d'éclairs FLASH:00 - FLASH:99



## UTILISATION :

### MÉLANGEUR DE COULEURS

Dans ce mode de fonctionnement (Fading), les différentes couleurs se succèdent en se mélangeant. La rapidité de l'effet se règle séparément, et un effet stroboscopique est activable en complément.

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention „FADING“ apparaisse dans l'afficheur. Validez par ENTER ; le curseur passe alors dans la partie inférieure de l'écran. Réglez alors, avec les touches Haut et Bas, la rapidité (SPEED) de changement de couleurs (de 00 à 99). Validez vos choix en appuyant sur la touche ENTER. La mention dans la partie inférieure de l'écran devient „FLASH:xx“. En même temps, le curseur passe aussi dans la partie inférieure, vous permettant, avec les touches Haut et Bas, d'activer le stroboscope et de régler sa fréquence des éclairs (FLASH:00 = effet de stroboscope désactivé, FLASH:01 = fréquence d'environ 1 Hz, FLASH:99 = fréquence d'environ 20 Hz). Validez vos choix en appuyant sur la touche ENTER.

FADING  
SPEED:99

FADING  
FLASH:00

### MÉLANGEUR DE COULEURS

Rapidité SPEED:00 - SPEED:99

### STROBOSKOP

Fréquence des éclairs FLASH:00 - FLASH:99

### MODE AUTO

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "AUTO MODE" apparaisse dans l'afficheur. Dans ce mode de fonctionnement, on passe automatiquement du mode changement de couleurs au mode mélangeur de couleurs. La rapidité du changement/ mélange de couleurs se règle via les paramètres du mode correspondant. Il est impossible d'activer l'effet Stroboscope.

AUTO  
MODE

### MODE SLAVE

Appuyez plusieurs fois sur la touche SET, jusqu'à ce que la mention "SLAVE MODE" apparaisse dans l'afficheur. Reliez l'appareil Slave et l'appareil Master (du même modèle) avec un câble DMX. Dès lors, l'appareil esclave (Slave) suit l'appareil maître (Master).

SLAVE  
M O D E

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## UTILISATION :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### PILOTAGE PAR LA MUSIQUE

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "SOUND" apparaisse dans l'afficheur. Dès lors, le projecteur est piloté par le signal du microphone intégré : il suit donc le tempo de la musique (impulsions dans les graves). Pour régler la sensibilité du microphone, appuyez sur la touche ENTER ; le curseur passe alors dans la partie inférieure de l'écran (SENS:xx). Réglez alors avec les touches Haut et Bas la valeur désirée, de 00 à 31 (SENS:00 = sensibilité minimale, SENS:31 = sensibilité maximale). Validez vos choix en appuyant sur la touche ENTER.

```
SOUND  
SENS:31
```

### SÉLECTION DU MODE DMX

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "DMX MODE" apparaisse dans l'afficheur. Appuyez sur la touche ENTER ; le curseur passe alors dans la partie inférieure de l'écran. Sélectionnez alors avec les touches Haut et Bas un des cinq modes DMX disponibles (02CH, 03CH1, 03CH2, 06CH, 09CH). Validez vos choix en appuyant sur la touche ENTER. Vous trouverez des tableaux spécifiant l'assignation de canaux des différents modes DMX dans les pages suivantes de ce Manuel Utilisateur.

```
DMX MODE  
09CH
```

### ADRESSE DE DÉPART DMX

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "DMX ADDR" apparaisse dans l'afficheur. Appuyez sur la touche ENTER ; le curseur passe alors dans la partie inférieure de l'écran. Entrez alors avec les touches Haut et Bas l'adresse de départ DMX désirée (de 000 à 512). Validez vos choix en appuyant sur la touche ENTER.

```
DMX ADDR  
001
```

**PRÉCISION :** Le rétro-éclairage de l'écran LCD s'éteint automatiquement au bout d'environ 70 secondes d'inactivité. Pour réactiver le rétro-éclairage, il suffit d'appuyer sur l'une des 4 touches utilisateur.



## PILOTAGE **DMX**:

MODE 2 CANAUX		
CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Macros couleurs
	000 - 016	Rouge
	017 - 033	Vert
	034 - 050	Bleu
	051 - 067	Blanc
	068 - 084	Ambre
	085 - 101	UV
	102 - 118	Jaune
	119 - 135	Cyan
	136 - 152	Lavande
	153 - 169	Vert clair
	170 - 186	Magenta
	187 - 203	Turquoise
	204 - 220	Orange
	221 - 237	Blanc froid
238 - 255	Blanc chaud	

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## PILOTAGEDMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODE 3 CANAUX 1		
CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Stroboscope (Fréquence 0 - 100%)
CH3	000 - 080	Macros couleurs
	000 - 004	Blackout
	005 - 010	Rouge
	011 - 015	Vert
	016 - 020	Bleu
	021 - 025	Blanc
	026 - 030	Ambre
	031 - 035	UV
	036 - 040	Jaune
	041 - 045	Cyan
	046 - 050	Lavande
	051 - 055	Vert clair
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Turquoise
	066 - 070	Orange
	071 - 075	Blanc froid
	076 - 080	Blanc chaud
	081 - 150	Saut de Couleurs (rapidité)
151 - 220	Mélange de Couleurs (rapidité)	
221 - 255	Pilotage par la musique (sensibilité micro)	



## PILOTAGE **DMX**:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

<b>MODE 3 CANAUX 2</b>		
<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
CH1	000 - 255	Rouge (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Vert (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Bleu (0 - 100%)

<b>MODE 6 CANAUX</b>		
<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
CH1	000 - 255	Rouge (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Vert (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Bleu (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Blanc (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Ambre (0 - 100%)
CH6	000 - 255	UV (0 - 100%)



## PILOTAGEDMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODE 9 CANAUX		
CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Stroboscope (Fréquence 0 - 100%)
CH3	000 - 255	Rouge (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Vert (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Bleu (0 - 100%)
CH6	000 - 255	Blanc (0 - 100%)
CH7	000 - 255	Ambre (0 - 100%)
CH8	000 - 255	UV (0 - 100%)
CH9	000 - 080	Macros couleurs
	000 - 004	Blackout / Mélange de couleurs CH3 - CH8
	005 - 010	Rouge
	011 - 015	Vert
	016 - 020	Bleu
	021 - 025	Blanc
	026 - 030	Ambre
	031 - 035	UV
	036 - 040	Jaune
	041 - 045	Cyan
	046 - 050	Lavande
	051 - 055	Vert clair
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Turquoise
	066 - 070	Orange
	071 - 075	Blanc froid
	076 - 080	Blanc chaud
	081 - 150	Saut de Couleurs (rapidité)
151 - 220	Mélange de Couleurs (rapidité)	
221 - 255	Pilotage par la musique (sensibilité micro)	



## BRANCHEMENTS **DMX** :

### **DMX-512**

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". (La plupart des contrôleurs ne possèdent qu'une sortie DMX).

### **PROTOCOLE DMX :**

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMX n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.



Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

### **CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS**

- 1.) Reliez le connecteur XLR 3 points mâle du câble DMX à la sortie DMX (connecteur 3 points femelle) du premier projecteur (ou autre appareil DMX).
  - 2.) Reliez le connecteur XLR 3 points femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR 3 points mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite.
- Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif.





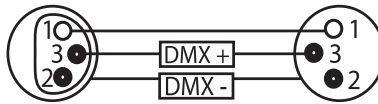
## CÂBLE DMX :

### CONSEIL :

- Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

### Câblage habituel

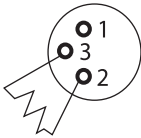
Sortie DMX-512  
XLR 3 points



Entrée DMX-512  
XLR 3 points

### ATTENTION : TERMINAISON (RÉSISTANCE DE CHARGE EN FIN DE CHAÎNE)

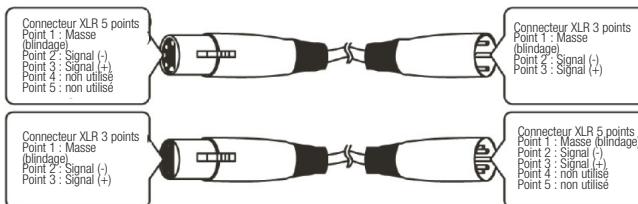
- Sur de grandes longueurs de liaison, il est possible que le dernier appareil de la chaîne exige une résistance de terminaison, afin d'éviter toute erreur système.



L'utilisation d'une résistance de terminaison ("bouchon") réduit les interférences et autres problèmes lors du transport du signal de pilotage. Il est toujours opportun d'implanter dans le connecteur du dernier appareil de la chaîne DMX un module de terminaison, utilisant une résistance de 120 Ohms, 1/4 W entre les points 2 (DMX-) et 3 (DMX+).

Pour ce faire, utilisez un module de terminaison pour câble (référence : K3DMXT3).

- Certains fabricants utilisent, pour les connecteurs de données DMX, des XLR 5 points au lieu de XLR 3 points. Ils sont toutefois compatibles avec les autres appareils DMX. Il suffit d'utiliser un câble adaptateur physique. Le schéma suivant indique la correspondance des points sur les connecteurs.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Référence modèle :	CLP64RGBWAU10WBS/PS
Type de produit :	Projecteur PAR Can à LED
Type :	PAR 64 Can
Spectre de couleurs :	RGBWA + UV
Nombre de LED :	12
Type de LED :	"6 en 1", puissance 10 W
Fréquence de rafraîchissement :	3000 Hz
Angle de départ :	25°
Entrée DMX :	XLR 3 points mâle
Sortie DMX :	XLR 3 points femelle
Modes DMX :	2 canaux, 3 canaux-1, 3 canaux-2, 6 canaux, 9 canaux
Fonctions DMX :	Saut de couleurs, changeur de couleurs, pilotage par la musique, effet stroboscope, couleurs RGBWAU
Fonctions en mode autonome :	Saut de couleurs, changeur de couleurs, pilotage par la musique, effet stroboscope, couleurs statiques, mode Master/Slave, Macros couleurs
Contrôles :	Touches Mode, Enter, Haut, Bas
Indicateurs :	Écran LCD rétro-éclairé
Tension Secteur :	100 - 240 Volts, 50/60 Hz
Consommation électrique :	55 W
Branchement secteur :	Câble secteur avec fiche Schuko, longueur 1 m
Matériau Boîtier :	Métal
Couleur Boîtier :	noir (CLP64RGBWAU10WBS) alu poli (CLP64RGBWAU10WPS)
Dimensions (L x H x P, sans support) :	260 x 280 x 300 mm
Masse :	3,2 kg
Divers :	Ventilateur surdimensionné, asservi en température

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DECLARATIONS DECLARATIONS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANTIE FABRICANT LIMITÉE

Cette garantie s'applique au produit Adam Hall de marque CAMEO que vous avez acheté. Les droits de garantie légaux à l'égard du vendeur ne sont pas remplacés par cette garantie. Cette garantie confère au contraire des droits supplémentaires distincts à l'égard d'Adam Hall.

Par cette garantie, Adam Hall assure une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat du produit (auprès d'Adam Hall ou d'un de ses partenaires) contre tout défaut de pièce ou de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale. La période de garantie court à partir de la date d'achat. Pour faire valoir vos droits à la garantie, il faut justifier de la date d'achat, soit par une facture datée, soit par un bon de livraison daté. Vous êtes éligible aux droits relatifs à cette garantie, selon les termes et conditions mentionnés dans ce document, au cas où une réparation devrait intervenir dans le cadre de la garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial du produit Adam Hall ; elle n'est pas transférable à l'acheteur ultérieur du produit.

Tout au long de la période couverte par la garantie, les composants ou le produit défectueux Adam Hall seront réparés ou remplacés gratuitement. Tous les composants échangés dans le cadre de cette garantie restent la propriété de Adam Hall.

Dans le cas improbable où le produit Adam Hall que vous avez acheté présenterait une défaillance répétée, Adam Hall peut décider, de son propre chef, de remplacer ce produit par un autre, identique ou comparable (au moins de la même puissance).

Adam Hall ne garantit pas que l'utilisation de ce produit ne sera sujette à aucune interruption ni défaillance. Adam Hall ne peut être tenu pour responsable de dommages consécutifs à une mauvaise observation des instructions d'utilisation contenues dans le manuel utilisateur.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- pièces d'usure (par exemple, accumulateur, lampe...)
- appareils dont le numéro de série a été supprimé, falsifié ou endommagé suite à un accident
- utilisation non appropriée ou abusive ou autres causes extérieures
- appareils utilisés non conformément aux paramètres d'utilisation normaux, mentionnés dans le manuel d'utilisation livré avec l'appareil.
- appareils utilisés non conformément aux paramètres d'utilisation normaux, mentionnés dans le manuel d'utilisation livré avec l'appareil.
- appareils modifiés ou réparés par un tiers autre qu'Adam Hall ou une structure de maintenance autorisée.

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, relativement au produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

Cette garantie ne s'applique qu'en Europe. Hors Europe, veuillez vous adresser à notre représentant commercial officiel.



## DECLARATIONS DECLARATIONS

### RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Si votre appareil de marque Adam Hall présente, pendant la période de garantie, des défaillances au niveau des composants ou de la fabrication, couvertes par les conditions ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement au titre de cette garantie. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix d'achat payé pour le produit ou coût de réparation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions normales d'utilisation.

Adam Hall ne peut être tenu pour financièrement responsable de tout dommage causé par le produit ou sa défaillance – y compris toute perte de recettes ou de bénéfices, ni de tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. De plus, Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour le compte d'une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect du contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière s'applique même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures aux personnes.

Cette garantie fabricant limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'un pays à l'autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou votre pays afin de déterminer l'étendue exacte de vos droits.

### DEMANDE DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall auprès de qui vous l'avez acheté.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les appareils commercialisés par Adam Hall répondent (à la date actuelle) aux exigences et spécifications applicables des Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, référez-vous au site [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DECLARATIONS DECLARATIONS

### MISE AU REBUT DE CE PRODUIT

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)



La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pouvant résulter d'une gestion incontrôlée des déchets, veuillez assurer son recyclage de manière responsable. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles.

Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Économiser l'énergie constitue une contribution active efficace à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre tout appareil électrique dès que vous ne vous en servez plus. Pour éviter que les appareils placés en mode de veille (Standby) ne continuent à consommer de l'électricité, débranchez-les de leur prise secteur.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ¡Gracias por elegir Cameo Light!

Este producto se ha diseñado para ofrecer una fiabilidad y durabilidad óptimas.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse rápidamente con este producto Cameo Light y aprovechar al máximo todas las funciones.

Si desea obtener más información sobre Cameo Light, visite nuestro sitio web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## Introducción

Los modelos CLP64RGBWAU10WPS/BS de Cameo son focos PAR 64 profesionales con un ángulo de dispersión de 25° y una frecuencia de refresco de 3000 Hz, lo que permite obtener un funcionamiento sin parpadeo. Disponibles en carcasa de aluminio cromo o negro, están equipados con 12 LEDs 6 en uno de 10 W ultrabrillantes. Su amplio espectro RGBWA+UV proporciona mezclas de colores variadas y de gran flexibilidad.

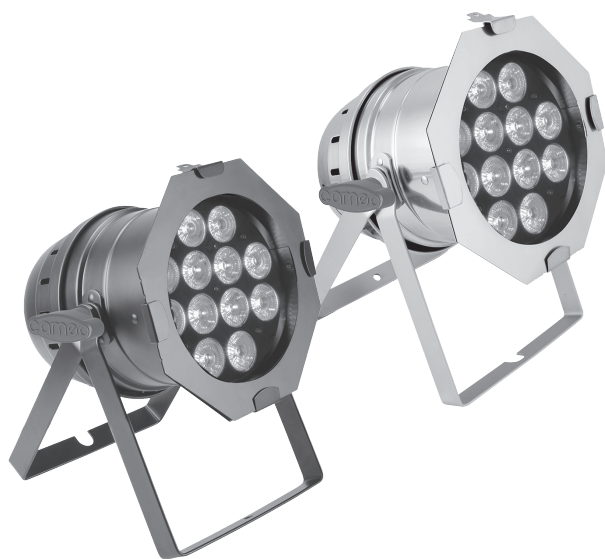
Los potentes focos CLP64RGBWAU10WPS/BS ofrecen los modos de control DMX de 2 canales, 3 canales (1), 3 canales (2), 6 canales y 9 canales, y también se pueden controlar por sonido. Con numerosas funciones y programas integrados, también pueden funcionar en modo maestro, esclavo y autónomo. La pantalla LCD iluminada y los botones Mode, Enter, Up y Down permiten realizar ajustes fácilmente.



# FOCO PAR **LED 64**

**FOCO PAR LED RGBWA+UV 12 X 10 W 6 EN 1**

CLP64RGBWAU10WBS/PS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MEDIDAS DE SEGURIDAD:

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

### PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello,





## SEGURIDAD:

desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.

27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.

28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.

31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



### ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

### ¡ATENCIÓN! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN

1. No mire el haz de luz desde una distancia inferior a 40 cm.
2. No mire el haz de luz de cerca durante periodos prolongados.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## INTRODUCCIÓN:

### FOCO PAR LED RGBWA+UV 12 x 10 W 6 EN 1

CLP64RGBWAU10WBS (negro)

CLP64RGBWAU10WPS (cromo)

#### CONTROLES:

- Control DMX de 2 canales, 3 canales (1), 3 canales (2), 6 canales y 9 canales
- Ajuste independiente de rojo, verde, azul, blanco, ámbar y UV

#### CARACTERÍSTICAS:

- 12 LEDs de 10 W 6 en 1
- Colores RGB + blanco + ámbar + UV
- Ángulo de dispersión de 25°
- Frecuencia de refresco de 3.000 Hz
- Gran ventilador controlado por temperatura
- Consumo de 55 W
- Alimentación eléctrica de 100 a 240 VAC
- Pantalla LCD multifuncional e iluminada
- Soporte doble ajustable
- Control por sonido mediante micrófono interno
- Modo maestro/esclavo
- Velocidad de cambio del color y efecto estrobo ajustables mediante el panel de control y controlables por DMX

#### USO:

El CLP64RGBWAU10W de Cameo es un foco LED con mezclador de colores RGBWAU, equipado con LEDs brillantes de alta eficiencia y controlado por DMX-512. Dispone de seis grupos de LEDs (rojo, verde, azul, blanco, ámbar y UV) cuya intensidad se puede controlar individualmente, lo que permite crear una gama infinita de colores. El foco LED de Cameo funciona en modo autónomo, maestro/esclavo, activado por sonido o controlado por DMX-512.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONTROLES E INDICADORES:



- 1 DMX IN**  
XLR macho de 3 pines para conectar un equipo de control DMX (como un controlador DMX).
- 2 DMX OUT**  
XLR hembra de 3 pines para reenviar la señal de control DMX.
- 3 PORTAFUSIBLES**  
Fusible: T2AL/250 V (5 x 20 mm). **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
- 4 MODE**  
Permite seleccionar el funcionamiento autónomo, el modo DMX y la dirección DMX.
- 5 ENTER**  
Permite cambiar un valor y confirmar los cambios.
- 6 BOTONES UP Y DOWN**  
Pulse los botones UP y DOWN para cambiar la sensibilidad del micrófono, la velocidad del estrobo o la dirección DMX.
- 7 PANTALLA LCD ILUMINADA**  
Indica el modo de funcionamiento y el valor de cada función.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## OPERACIÓN:

### NOTA:

Una vez conectado el foco a la red eléctrica, durante el proceso de arranque se mostrarán los siguientes mensajes en la pantalla: «Update Wait...» (sólo para mantenimiento), la versión de software «SOFTWARE V1.xx» y «WELCOME TO cameo». Al terminar este proceso, el foco estará operativo y volverá al modo previamente seleccionado.

## MODO COLOR FIJO

Este modo operativo permite ajustar por separado la intensidad de cada uno de los 6 grupos de LEDs, por lo que se obtiene un número ilimitado de colores diferentes (mezcla de colores).

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en la fila superior de la pantalla se muestre «STATIC». Pulse el botón ENTER repetidamente para seleccionar el grupo de LEDs cuya intensidad desea modificar (el cursor en la pantalla irá cambiando entre Rxx = rojo, Gxx = verde, Bxx = azul, Wxx = blanco, Axx = ámbar y UVxx = UV/luz negra). Mediante los botones UP y DOWN ajuste ahora la intensidad del color seleccionado, de 00 a 99 (por ejemplo: R00 = rojo al 0%, no se iluminará; R99 = rojo al 100% significa máxima intensidad).

Para ajustar la frecuencia de destellos del efecto estrobo, pulse repetidamente el botón ENTER para mover el cursor a «Fxx». Ahora, con los botones UP y DOWN, podrá activar el efecto estrobo y ajustar la frecuencia de destellos de 00 a 99 (F00 = efecto estrobo desactivado, F01 = 1 Hz aprox., F99 = 20 Hz aprox.). Confirme con el botón ENTER.

```
STATIC
R99 G99
```

```
STATIC
F00
```

### ROJO

Intensidad, de R00 a R99

### VERDE

Intensidad, de G00 a G99

### AZUL

Intensidad, de B00 a B99

### BLANCO

Intensidad, de W00 a W99

### ÁMBAR

Intensidad, de A00 a A99

### UV/LUZ NEGRA

Intensidad, de UV00 a UV99

### ESTROBO

Velocidad, de F00 a F99



## OPERACIÓN:

### MACRO DE COLORES

En este modo, se puede definir como preajuste uno de los 6 colores básicos del foco o una de las 9 mezclas de colores diferentes.

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en la fila superior de la pantalla se muestre «MACRO». Confirme con el botón ENTER y luego seleccione con los botones UP y DOWN uno de los 15 preajustes de color. Confirme con el botón ENTER.

MACRO 01 = Rojo

MACRO 02 = Verde

MACRO 03 = Azul

MACRO 04 = Blanco

MACRO 05 = Ámbar

MACRO 06 = UV/Luz negra

MACRO 07 = Amarillo

MACRO 08 = Cian

MACRO 09 = Lavanda

MACRO 10 = Verde claro

MACRO 11 = Magenta

MACRO 12 = Turquesa

MACRO 13 = Naranja

MACRO 14 = Blanco frío

MACRO 15 = Blanco cálido

MACRO  
01

### CAMBIO DE COLOR

En el modo Cambio de color (Jumping Mode) se cambia entre 12 colores diferentes saltando de uno a otro (rojo, verde, azul, blanco, ámbar, amarillo, cian, lavanda, verde claro, magenta, turquesa, naranja). La velocidad del efecto se puede ajustar por separado y se puede añadir un efecto estrobo.

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en la fila superior de la pantalla se muestre «JUMPING». Pulse ENTER para que se muestre el cursor en la fila inferior de la pantalla, y con los botones UP y DOWN seleccione la velocidad (SPEED) de cambio del color de 00 a 99.

Confirme con el botón ENTER. El indicador en la fila inferior de la pantalla cambia a «FLASH:xx». El cursor parpadeará en la fila inferior y con los botones UP y DOWN podrá activar el efecto estrobo y ajustar la frecuencia de destellos de 00 a 99 (FLASH:00 = efecto estrobo desactivado, FLASH:01 = 1 Hz aprox., FLASH:99 = 20 Hz aprox.). Confirme con el botón ENTER.

#### CAMBIO DE COLOR

Ajustable de SPEED:00 a SPEED:99

#### ESTROBO

Frecuencia de destellos de FLASH:00 a FLASH:99

JUMPING  
SPEED:99

JUMPING  
FLASH:00

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## OPERACIÓN:

### MEZCLA DE COLORES

En el modo Mezcla de colores (Fading Mode) se cambia entre los diferentes colores que van desvaneciéndose secuencialmente. La velocidad del efecto se puede ajustar por separado y se puede añadir un efecto estrobo.

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en la fila superior de la pantalla se muestre «FADING». Pulse ENTER para que se muestre el cursor en la fila inferior de la pantalla, y con los botones UP y DOWN seleccione la velocidad (SPEED) de cambio del color de 00 a 99.

Confirme con el botón ENTER. El indicador en la fila inferior de la pantalla cambia a «FLASH:xx». El cursor parpadeará en la fila inferior y con los botones UP y DOWN podrá activar el efecto estrobo y ajustar la frecuencia de destellos de 00 a 99 (FLASH:00 = efecto estrobo desactivado, FLASH:01 = 1 Hz aprox., FLASH:99 = 20 Hz aprox.). Confirme con el botón ENTER.

FADING  
SPEED:99

FADING  
FLASH:00

#### MEZCLA DE COLORES

Ajustable de SPEED:00 a SPEED:99

#### ESTROBO

Frecuencia de destellos de FLASH:00 a FLASH:99

### MODO AUTOMÁTICO

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en pantalla se muestre «AUTO MODE». El equipo cambiará automáticamente entre el modo Cambio de color y el modo Mezcla de colores. Las velocidades de cambio y mezcla de colores se pueden preajustar a través de los modos Cambio de color y Mezcla de colores. No se puede activar el efecto estrobo.

AUTO  
MODE

### MODO ESCLAVO

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en pantalla se muestre «SLAVE MODE». Conecte los equipos maestro y esclavo (del mismo modelo) con un cable DMX. Ahora el equipo esclavo seguirá al equipo maestro.

SLAVE  
MODE

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## OPERACIÓN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### ACTIVACIÓN POR SONIDO

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en la fila superior de la pantalla se muestre «SOUND». En este modo, el equipo seguirá el ritmo de la música por medio del micrófono incorporado (pulsos graves). Para ajustar la sensibilidad del micrófono, pulse el botón ENTER para que se muestre el cursor en la fila inferior de la pantalla (SENS:xx) y con los botones UP y DOWN ajuste el valor deseado de 00 a 31 (SENS:00 = sensibilidad mínima, SENS:31 = sensibilidad máxima). Confirme con el botón ENTER.

```
SOUND
SENS:31
```

### SELECCIÓN DEL MODO DMX

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en la fila superior de la pantalla se muestre «DMX MODE». Pulse ENTER para que se muestre el cursor en la fila inferior de la pantalla, y con los botones UP y DOWN seleccione uno de los cinco modos DMX (02CH, 03CH1, 03CH2, 06CH, 09CH). Confirme con el botón ENTER. Consulte la asignación de canales de los distintos modos DMX en las páginas siguientes de este manual.

```
DMX MODE
09CH
```

### DIRECCIÓN INICIAL DMX

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que en la fila superior de la pantalla se muestre «DMX ADDR». Pulse ENTER para que se muestre el cursor en la fila inferior de la pantalla, y con los botones UP y DOWN seleccione la dirección inicial DMX, de 001 a 512. Confirme con el botón ENTER.

```
DMX ADDR
001
```

**NOTA:** La pantalla LCD se apaga después de 70 segundos de inactividad. Pulse uno de los 4 botones para que la pantalla LCD se encienda de nuevo.



## CONTROL DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODO 2 CANALES		
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000 - 255	Atenuador Maestro (0 - 100%)
2	000 - 255	Macros de colores
	000 - 016	Rojo
	017 - 033	Verde
	034 - 050	Azul
	051 - 067	Blanco
	068 - 084	Ámbar
	085 - 101	UV
	102 - 118	Amarillo
	119 - 135	Cian
	136 - 152	Lavanda
	153 - 169	Verde claro
	170 - 186	Magenta
	187 - 203	Turquesa
	204 - 220	Naranja
	221 - 237	Blanco frío
238 - 255	Blanco cálido	





## CONTROL DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODO 3 CANALES (1)		
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000 - 255	Atenuador Maestro (0 - 100%)
2	000 - 255	Estrobo (ajustable de 0 a 100%)
3	000 - 080	Macros de colores
	000 - 004	Oscurecimiento
	005 - 010	Rojo
	011 - 015	Verde
	016 - 020	Azul
	021 - 025	Blanco
	026 - 030	Ámbar
	031 - 035	UV
	036 - 040	Amarillo
	041 - 045	Cian
	046 - 050	Lavanda
	051 - 055	Verde claro
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Turquesa
	066 - 070	Naranja
	071 - 075	Blanco frío
	076 - 080	Blanco cálido
081 - 150	Cambio de color (ajustable)	
151 - 220	Mezcla de colores (ajustable)	
221 - 255	Control por sonido (sensibilidad del micrófono)	



## CONTROL DMX:

MODO 3 CANALES (2)		
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000 - 255	Rojo (0 a 100%)
2	000 - 255	Verde (0 a 100%)
3	000 - 255	Azul (0 a 100%)

MODO 6 CANALES		
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000 - 255	Rojo (0 a 100%)
2	000 - 255	Verde (0 a 100%)
3	000 - 255	Azul (0 a 100%)
4	000 - 255	Blanco (0 a 100%)
5	000 - 255	Ámbar (0 a 100%)
6	000 - 255	UV (0 a 100%)

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONTROL DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODO 9 CANALES		
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000 - 255	Atenuador Maestro (0 - 100%)
2	000 - 255	Estrobo (ajustable de 0 a 100%)
3	000 - 255	Rojo (0 a 100%)
4	000 - 255	Verde (0 a 100%)
5	000 - 255	Azul (0 a 100%)
6	000 - 255	Blanco (0 a 100%)
7	000 - 255	Ámbar (0 a 100%)
8	000 - 255	UV (0 a 100%)
9	000 - 080	Macros de colores
	000 - 004	Oscurecimiento/mezcla de colores (canales 3 a 8)
	005 - 010	Rojo
	011 - 015	Verde
	016 - 020	Azul
	021 - 025	Blanco
	026 - 030	Ámbar
	031 - 035	UV
	036 - 040	Amarillo
	041 - 045	Cian
	046 - 050	Lavanda
	051 - 055	Verde claro
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Turquesa
	066 - 070	Naranja
	071 - 075	Blanco frío
	076 - 080	Blanco cálido
	081 - 150	Cambio de color (ajustable)
151 - 220	Mezcla de colores (ajustable)	
221 - 255	Control por sonido (sensibilidad del micrófono)	



## CONEXIONADO **DMX:**

### **DMX-512**

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR "DMX IN" y "DMX OUT" que se encuentran en todos los equipos DMX. La mayoría de los controladores tienen un solo conector "DMX OUT" de salida de datos.

### **CONEXIONADO DMX:**

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.



Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

### **CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS**

- 1.) Conecte el conector XLR macho de 3 pines del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra de 3 pines) del primer foco o equipo DMX.
- 2.) Conecte ahora el conector XLR hembra de 3 pines del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho de 3 pines). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente.

Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo.



# CABLES DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

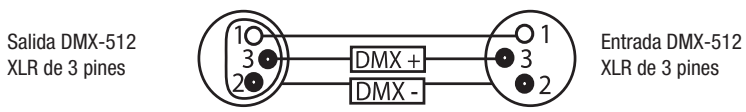
POLSKI

ITALIANO

### NOTA:

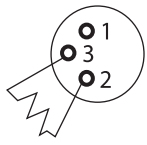
- Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un cortocircuito y un funcionamiento inestable del equipo.

### Conexión habitual



### NOTA ESPECIAL SOBRE LA TERMINACIÓN DE LA LÍNEA (TERMINADOR):

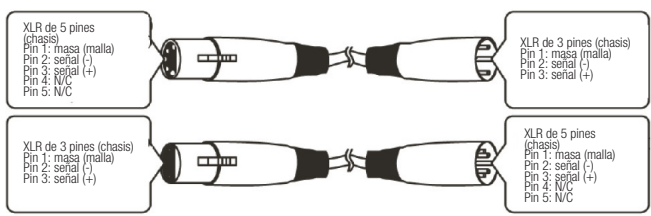
- En largas tiradas de cable, es posible que tenga que utilizar una resistencia de terminación en el último equipo de la cadena para que el sistema funcione correctamente.



Una terminación reduce los problemas de transmisión de la señal y las interferencias. Se recomienda conectar un terminador DMX, (resistencia de 120 ohmios y 1/4 W) entre el pin 2 (DMX-) y el pin 3 (DMX+) del último equipo de la cadena.

El uso de un terminador (Ref. K3DMXT3) reduce las posibilidades de un funcionamiento inestable.

- Algunos fabricantes utilizan conectores XLR de 5 pines para la transmisión de datos en lugar de conectores XLR de 3 pines. Se pueden instalar equipos con conectores XLR de 5 pines en una cadena DMX con XLR de 3 pines. En tal caso, deberá utilizarse un adaptador de cable. En la siguiente figura se muestra la asignación de pines de dicho adaptador de cable.





## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

<b>Nombre del modelo:</b>	<b>CLP64RGBWAU10WBS/PS</b>
Tipo de producto:	Foco PAR LED
Tipo:	Foco PAR 64
Colores:	RGBWA+UV
Número de LEDs:	12
Tipo de LED:	10 W, 6 en uno
Frecuencia de refresco:	3000 Hz
Ángulo de dispersión:	25°
Entrada DMX:	XLR de 3 pines macho
Salida DMX:	XLR de 3 pines hembra
Modos DMX:	2 canales, 3 canales (1), 3 canales (2), 6 canales, 9 canales
Funciones DMX:	Cambio de color, Atenuación de color, Control por sonido, Estrobo, RGBWAU
Modos Autónomo:	Cambio de color, Atenuación de color, Control por sonido, Estrobo, Color fijo, Macro de colores, modo maestro/esclavo
Controles:	Mode, Enter, Up, Down
Indicadores:	Pantalla LCD iluminada
Alimentación eléctrica:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Consumo:	55 W
Conexión de alimentación eléctrica:	Cable eléctrico con Schuko (1 m)
Material de la carcasa:	Metálica
Color de la carcasa:	Negro (CLP64RGBWAU10WBS) Cromo (CLP64RGBWAU10WPS)
Dimensiones (An x Al x F, sin soporte):	260 x 280 x 300 mm
Peso:	3,2 kg
Otras características:	Gran ventilador controlado por temperatura

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANTÍA DEL FABRICANTE

La presente garantía cubre el producto de la marca CAMEO que ha adquirido de Adam Hall. No afecta a los derechos de garantía legal de la que responde el vendedor. De hecho, le concede derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Por la presente, Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de un partner de Adam Hall estará exento de defectos de material y fabricación, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra. El período de garantía entra en vigor el día de la fecha de compra. Para ejercer su derecho a la garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto adquirido necesitara una reparación dentro del período de garantía, usted tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

La presente garantía se aplica únicamente al comprador original del producto comercializado por Adam Hall y no es transferible a una tercera persona a la que el comprador original haya transferido la propiedad del producto Adam Hall. Durante el periodo de garantía, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas o el producto en cuestión. Todos los componentes substituidos o retirados en el marco de la presente garantía pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso improbable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto defectuoso por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto.

Esta garantía no cubre:

- los consumibles (baterías, válvulas, etc.)
- los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- los defectos ocasionados por un uso incorrecto o indebido, o cualquier otra causa ajena
- los equipos que no se utilizan conforme a los parámetros establecidos en la documentación suministrada con el producto
- los equipos que no fueron reparados con piezas fabricadas o distribuidas por Adam Hall
- los equipos cuyo mantenimiento, modificación o reparación no haya sido realizado por Adam Hall o uno de sus servicios técnicos autorizados

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

Esta garantía sólo es válida dentro de Europa. Fuera de Europa deberá dirigirse a nuestros distribuidores oficiales.



## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si durante el período de garantía aparecen defectos de material o de fabricación en su producto Adam Hall (de acuerdo con las garantías mencionadas en este documento), tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de ningún daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de beneficios, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Además, Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador original en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

### APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

### DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los productos distribuidos por Adam Hall cumplen (según proceda) los requisitos esenciales de las Directivas europeas 1999/5/CE (Equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, R&TTE), 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y 2006/95/CE (Baja Tensión), así como las correspondientes cláusulas adicionales. Para más información consulte [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)



El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo En espera, desenchufe todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Dziękujemy za wybór marki Cameo Light!

Zaprojektowaliśmy ten produkt tak, aby działał niezawodnie przez wiele lat.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, ponieważ chcemy, abyś szybko mógł cieszyć się w pełni swoim nowym produktem Cameo Light.

Więcej informacji o marce Cameo Light znajduje się na naszej stronie internetowej [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## Wprowadzenie

Urządzenie Cameo CLP64RGBWAU10WPS/BS to profesjonalny reflektor PAR 64 z kątem wiązki światła wynoszącym 25° i częstotliwością powtórzeń na poziomie 3000 Hz zapewniającą pracę bez migotania. Reflektor jest dostępny w polerowanej lub czarnej obudowie aluminiowej i jest wyposażony w 12 bardzo jasnych 10-watowych diod LED 6-in-1. Dzięki rozszerzonemu spektrum RGBWA+UV reflektor oferuje nasycone i niezwykle różnorodne kombinacje kolorów. Wydajny reflektor CLP64RGBWAU10WPS/BS wyposażony jest w następujące tryby sterowania DMX: 2-kanalowy, 3-kanalowy 1, 3-kanalowy 2, 6-kanalowy i 9-kanalowy oraz sterowanie muzyką. Reflektor posiada szereg funkcji i programów, może pracować w trybie master lub slave, a także jako pojedynczy reflektor. Podświetlany wyświetlacz LCD oraz przyciski sterowania Mode, Enter, Up i Down umożliwiają łatwą obsługę.



# PAR 64 **LED CAN**

**REFLEKTOR 12 X 10 W 6-IN-1 LED RGBWA+UV PAR**

CLP64RGBWAU10WBS/PS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych).
7. Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
8. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
9. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
10. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
11. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z piciem.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:**

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączaj urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączaj urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawaj na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.



## BEZPIECZEŃSTWO:

26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.

9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.

28. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.

30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.



### UWAGA:

Nigdy nie wolno zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoramienny z symbolem błyskawicy oznacza niezaizolowane, „niebezpieczne” napięcie w urządzeniu, które może spowodować niebezpieczne dla zdrowia porażenie prądem.



Trójkąt równoramienny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i wskazówki ostrzegawcze.

### OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH

1. Nie spoglądać w stronę promienia świetlnego z odległości mniejszej niż 40 cm.
2. Nigdy nie spoglądać przez dłuższy czas z krótkiej lub średniej odległości w stronę promienia świetlnego.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Światło stroboskopowe może u wrażliwych osób powodować drgawki. Chorzy na padaczkę powinny bezwzględnie unikać miejsc, w których używa się tego typu lamp.

Produkt powstał z myślą o profesjonalnych zastosowaniach w branży estradowej i nie jest przeznaczony do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwach domowych.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## WPROWADZENIE:

### REFLEKTOR 12 x 10 W 6IN1 LED RGBWA+UV PAR

CLP64RGBWAU10WBS (czarny)

CLP64RGBWAU10WPS (polerowany)

### FUNKCJE STEROWANIA:

- 2-kanałowe, 3-kanałowe 1, 3-kanałowe 2, 6-kanałowe i 9-kanałowe sterowanie DMX
- kolory: czerwony, zielony, niebieski, biały, bursztynowy i UV z oddzielnym sterowaniem

### CECHY:

- diody LED 12 x 10 W 6in1
- spektrum kolorów RGB + biały + bursztynowy + UV
- kąt wiązki światła 25°
- stopień powtórzeń 3000 Hz
- duży wentylator, zależny od temperatury
- pobór mocy 55 W
- napięcie robocze 100 V–240 V AC
- podświetlany, wielofunkcyjny wyświetlacz LCD
- regulowany podwójny pałąk
- sterowanie muzyką poprzez wbudowany mikrofon
- tryb master/slave
- możliwość sterowania prędkością zmiany kolorów i efektem stroboskopowym poprzez panel sterujący i złącze DMX

### OBSŁUGA:

Urządzenie Cameo CLP64RGBWAU10W to reflektor LED ze sterowaniem DMX-512, oferujący mieszanie kolorów RGBWAU i wyposażony w niezwykle wydajne, wyjątkowo jasne diody LED. Jasność sześciu grup LED (czerwone, zielone, niebieskie, białe, bursztynowe, UV) można regulować niezależnie od siebie, dzięki czemu możliwe jest tworzenie nieograniczonej liczby różnych kolorów. Reflektor Cameo LED może być obsługiwany zarówno jako urządzenie standalone, jak również w trybie master/slave, poprzez sterowanie muzyką oraz przez protokół DMX 512.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

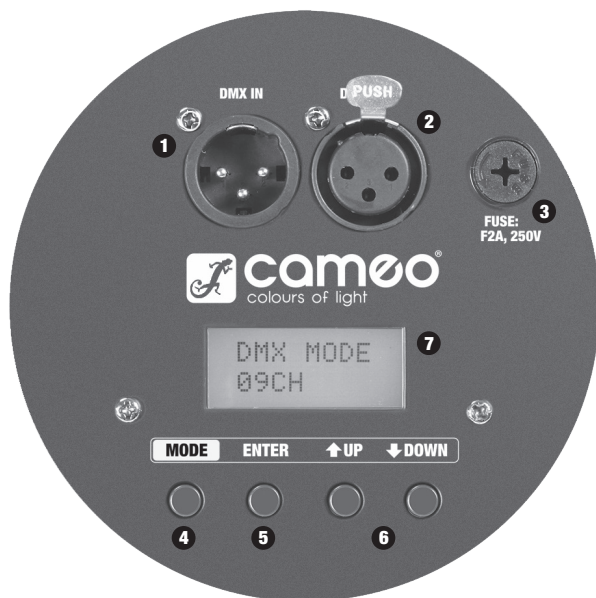
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 1 DMX IN

3-stykowe, męskie gniazdo XLR do podłączenia urządzenia kontrolnego DMX (np. pulpitu mikerskiego DMX).

### 2 DMX OUT

3-stykowe, żeńskie gniazdo XLR do przesyłania sygnału sterowania DMX.

### 3 PODSTAWA BEZPIECZNIKA

Bezpiecznik T2 AL/250 V (5 x 20 mm). WAŻNA INFORMACJA: bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### 4 MODE

Wybór funkcji Standalone, trybów DMX i adresu DMX.

### 5 ENTER

Umożliwia zmianę wartości i potwierdzanie zmian wartości.

### 6 PRZYCISKI UP ORAZ DOWN

Przyciski UP i DOWN służą m.in. do zmiany czułości mikrofonu, prędkości efektu stroboskopowego lub adresu DMX.

### 7 PODŚWIETLANY WYŚWIETLACZ LCD

Informuje o trybie pracy i o wartościach poszczególnych funkcji.



## OBSŁUGA:

### WSKAZÓWKA:

Po prawidłowym podłączeniu reflektora do sieci elektrycznej podczas procedury uruchamiania na wyświetlaczu kolejno pojawiają się różne informacje: „Update Wait...” (tylko dla celów serwisowych), wersja oprogramowania „SOFTWARE V1.xx” oraz „WELCOME TO cameo”. Po tej procedurze reflektor jest gotowy do pracy i przełącza się na tryb, który ostatnio wybrano.

## KOLOR STATYCZNY

Ten tryb pracy oferuje możliwość oddzielnego ustawienia intensywności każdej z 6 grup diod LED i tym samym tworzenia nieograniczonej liczby różnych kolorów (mieszanie kolorów).

Naciskać przycisk MODE, dopóki w górnym wierszu wyświetlacza nie pojawi się napis „STATIC”. Poprzez wielokrotne naciskanie przycisku ENTER należy wybrać grupę diod LED, których jasność ma zostać zmieniona (kontrolować pozycję kursora na wyświetlaczu): Rxx = czerwony, Gxx = zielony, Bxx = niebieski, Wxx = biały, Axx = bursztynowy, UVxx = UV/czarny. Teraz za pomocą przycisków UP i DOWN można ustawić intensywność wybranego światła w zakresie od 00 do 99 (przykład: R00 = czerwony na poziomie 0%, czyli wyłączony; R99 = czerwony na poziomie 100%, czyli maksymalna jasność).

Aby móc regulować częstotliwość błysku efektu lampy stroboskopowej, należy ustawić kursor na „Fxx” poprzez wielokrotne naciskanie przycisku ENTER. Następnie za pomocą przycisków UP i DOWN można aktywować efekt lampy stroboskopowej i ustawić częstotliwość błysku w zakresie od 00 do 99 (F00 = efekt lampy stroboskopowej nieaktywny, F01 = ok. 1 Hz, F99 = ok. 20 Hz). Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER.



STATIC  
R99 G99



STATIC  
F00

### CZERWONY

Intensywność R00–R99

### ZIELONY

Intensywność G00–G99

### NIEBIESKI

Intensywność B00–B99

### BIAŁY

Intensywność W00–W99

### BURSZTYNOWY

Intensywność A00–A99

### UV/CZARNY

Intensywność UV00–UV99

### STROBOSKOP

Prędkość F00–F99

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## OBSŁUGA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MAKRA KOLORÓW

W tym trybie pracy można wybrać jeden z 6 kolorów podstawowych reflektora lub jeden z 9 kolorów mieszanych spośród ustawień wstępnych.

Naciskać przycisk MODE, dopóki w górnym wierszu wyświetlacza nie pojawi się napis „MACRO”. Następnie nacisnąć przycisk ENTER i za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać jedno z 15 wstępnych ustawień kolorów. Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER.

MACRO 01 = czerwony

MACRO 02 = zielony

MACRO 03 = niebieski

MACRO 04 = biały

MACRO 05 = bursztynowy

MACRO 06 = UV/czarny

MACRO 07 = żółty

MACRO 08 = cyjan

MACRO 09 = lawendowy

MACRO 10 = jasnozielony

MACRO 11 = magenta

MACRO 12 = turkusowy

MACRO 13 = pomarańczowy

MACRO 14 = biały zimny

MACRO 15 = biały ciepły

MACRO  
01

## ZMIANA KOLORÓW

W trybie pracy Zmiana kolorów (Jumping Mode) 12 różnych kolorów przechodzi skokowo jeden w drugi (czerwony, zielony, niebieski, biały, bursztynowy, żółty, cyjan, lawendowy, jasnozielony, magenta, turkusowy, pomarańczowy). Prędkość przejścia można ustawiać oddzielnie. Dodatkowo istnieje możliwość włączenia efektu lampy stroboskopowej.

Naciskać przycisk MODE, dopóki w górnym wierszu wyświetlacza nie pojawi się napis „JUMPING”. Następnie nacisnąć przycisk ENTER (kursor pojawi się w dolnym wierszu wyświetlacza) i za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać prędkość (SPEED) zmiany kolorów w zakresie od 00 do 99.

Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER. W dolnym wierszu wyświetlacza pojawi się napis „FLASH:xx”. Równocześnie w dolnym wierszu pojawi się kursor. Za pomocą przycisków UP i DOWN można aktywować efekt lampy stroboskopowej i ustawić częstotliwość błysku w zakresie od 00 do 99 (FLASH:00 = efekt lampy stroboskopowej nieaktywny, FLASH:01 = ok. 1 Hz, FLASH:99 = ok. 20 Hz). Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER.

JUMPING  
SPEED:99

JUMPING  
FLASH:00

### ZMIANA KOLORÓW

Prędkość SPEED:00–SPEED:99

### STROBOSKOP

Częstotliwość błysku FLASH:00–FLASH:99



## OBSŁUGA:

### PRZENIKANIE KOLORÓW

W trybie pracy Przenikanie kolorów (Fading Mode) różne kolory przenikają się nawzajem. Prędkość przejścia można ustawiać oddzielnie. Dodatkowo istnieje możliwość włączenia efektu lampy stroboskopowej.

Naciskać przycisk MODE, dopóki w górnym wierszu wyświetlacza nie pojawi się napis „FADING”. Następnie nacisnąć przycisk ENTER (kursor pojawi się w dolnym wierszu wyświetlacza) i za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać prędkość (SPEED) zmiany kolorów w zakresie od 00 do 99.

Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER. W dolnym wierszu wyświetlacza pojawi się napis „FLASH:xx”. Równocześnie w dolnym wierszu pojawi się kursor. Za pomocą przycisków UP i DOWN można aktywować efekt lampy stroboskopowej i ustawić częstotliwość błysku w zakresie od 00 do 99 (FLASH:00 = efekt lampy stroboskopowej nieaktywny, FLASH:01 = ok. 1 Hz, FLASH:99 = ok. 20 Hz). Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER.

FADING  
SPEED:99

FADING  
FLASH:00

#### PRZENIKANIE KOLORÓW

Prędkość SPEED:00–SPEED:99

#### STROBOSKOP

Częstotliwość błysku FLASH:00–FLASH:99

### TRYB PRACY AUTO

Naciskać przycisk MODE, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis „AUTO MODE”. W tym trybie pracy reflektor automatycznie przełącza się między trybami zmiany kolorów i przenikania kolorów. Prędkość zmiany lub przenikania kolorów regulowana jest za pomocą ustawień dla danego trybu pracy. W tym trybie nie można aktywować efektu lampy stroboskopowej.

AUTO  
MODE

### TRYB SLAVE

Naciskać przycisk MODE, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis „SLAVE MODE”. Połączyć jednostki slave i master (taki sam model) za pomocą kabla DMX. Jednostka slave jest podrzędna w stosunku do jednostki master.

SLAVE  
MODE

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## OBSŁUGA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## STEROWANIE MUZYKĄ

Naciskać przycisk MODE, dopóki w górnym wierszu wyświetlacza nie pojawi się napis „SOUND”. Reflektor jest teraz sterowany poprzez wbudowany mikrofon i pulsuje w rytm muzyki (impulsy basowe). Aby ustawić czułość mikrofonu, nacisnąć przycisk ENTER. Kursor pojawi się w dolnym wierszu wyświetlacza (SENS:xx). Za pomocą przycisków UP i DOWN ustawić żądaną wartość w zakresie od 00 do 31 (SENS:00 = minimalna czułość, SENS:31 = maksymalna czułość). Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER.

```
SOUND  
SENS:31
```

## WYBÓR TRYBU DMX

Naciskać przycisk MODE, dopóki w górnym wierszu wyświetlacza nie pojawi się napis „MODE”. Nacisnąć przycisk ENTER (kursor pojawi się w dolnym wierszu wyświetlacza) i za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać jeden z pięciu trybów DMX (02CH, 03CH1, 03CH2, 06CH, 09CH). Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER. Tabele z przyporządkowaniem kabli dla różnych trybów DMX podano na następujących stronach niniejszej instrukcji.

```
DMX MODE  
09CH
```

## ADRES STARTOWY DMX

Naciskać przycisk MODE, dopóki w górnym wierszu wyświetlacza nie pojawi się napis „DMX ADDR”. Nacisnąć przycisk ENTER (kursor pojawi się w dolnym wierszu wyświetlacza) i za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać żądany adres startowy DMX w zakresie od 001 do 512. Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER.

```
DMX ADDR  
001
```

**WSKAZÓWKA:** podświetlenie wyświetlacza LCD wyłącza się automatycznie po ok. 70 sekundach bezczynności. Po naciśnięciu jednego z 4 przycisków obsługi podświetlenie wyświetlacza LCD zostanie ponownie włączone.



## STEROWANIE DMX:

TRYB 2-KANAŁOWY		
KANAŁ	WARTOŚĆ	FUNKCJA
CH1	000–255	Master – ściemnianie (0–100%)
CH2	000–255	Makra kolorów
	000–016	Czerwony
	017–033	Zielony
	034–050	Niebieski
	051–067	Biały
	068–084	Bursztynowy
	085–101	UV
	102–118	Żółty
	119–135	Cyjan
	136–152	Lawendowy
	153–169	Zielony jasny
	170–186	Magenta
	187–203	Turkusowy
	204–220	Pomarańczowy
	221–237	Biały zimny
238–255	Biały ciepły	

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## STEROWANIE DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

TRYB 3-KANAŁOWY 1		
KANAŁ	WARTOŚĆ	FUNKCJA
CH1	000–255	Master – ściemnianie (0–100%)
CH2	000–255	Stroboskop (prędkość 0–100%)
CH3	000–080	Makra kolorów
	000–004	Zaciemnienie
	005–010	Czerwony
	011–015	Zielony
	016–020	Niebieski
	021–025	Biały
	026–030	Bursztynowy
	031–035	UV
	036–040	Żółty
	041–045	Cyjan
	046–050	Lawendowy
	051–055	Zielony jasny
	056–060	Magenta
	061–065	Turkusowy
	066–070	Pomarańczowy
	071–075	Biały zimny
	076–080	Biały ciepły
081–150	Zmiana kolorów (prędkość)	
151–220	Przenikanie kolorów (prędkość)	
221–255	Sterowanie muzyką (czułość mikrofonu)	



## STEROWANIE DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

TRYB 3-KANAŁOWY 2		
KANAŁ	WARTOŚĆ	FUNKCJA
CH1	000–255	Czerwony (0–100%)
CH2	000–255	Zielony (0–100%)
CH3	000–255	Niebieski (0–100%)

TRYB 6-KANAŁOWY		
KANAŁ	WARTOŚĆ	FUNKCJA
CH1	000–255	Czerwony (0–100%)
CH2	000–255	Zielony (0–100%)
CH3	000–255	Niebieski (0–100%)
CH4	000–255	Biały (0–100%)
CH5	000–255	Bursztynowy (0–100%)
CH6	000–255	UV (0–100%)



## STEROWANIE DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

TRYB 9-KANAŁOWY		
KANAŁ	WARTOŚĆ	FUNKCJA
CH1	000–255	Master – ściemnianie (0–100%)
CH2	000–255	Stroboskop (prędkość 0–100%)
CH3	000–255	Czerwony (0–100%)
CH4	000–255	Zielony (0–100%)
CH5	000–255	Niebieski (0–100%)
CH6	000–255	Biały (0–100%)
CH7	000–255	Bursztynowy (0–100%)
CH8	000–255	UV (0–100%)
CH9	000–080	Makra kolorów
	000–004	Zaciemnienie/Mieszanie kolorów CH3–CH8
	005–010	Czerwony
	011–015	Zielony
	016–020	Niebieski
	021–025	Biały
	026–030	Bursztynowy
	031–035	UV
	036–040	Żółty
	041–045	Cyjan
	046–050	Lawendowy
	051–055	Zielony jasny
	056–060	Magenta
	061–065	Turkusowy
	066–070	Pomarańczowy
	071–075	Biały zimny
	076–080	Biały ciepły
	081–150	Zmiana kolorów (prędkość)
151–220	Przenikanie kolorów (prędkość)	
221–255	Sterowanie muzyką (czułość mikrofonu)	



## ZŁĄCZE DMX:

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR) (większość kontrolerów posiada jedynie wyjście DMX).

### ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1 kontroler „wie”, że ma wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.



Obszerny wybór odpowiednich kabli oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

### POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

- 1.) Wtyczkę męską 3-stykową XLR kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (gniazdo żeńskie 3-stykowe) pierwszego reflektora lub innego urządzenia DMX.
  - 2.) Wtyczkę żeńską 3-stykową XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (gniazdo męskie 3-stykowe) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej.
- Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza.



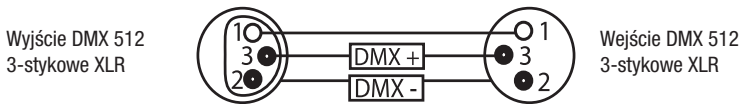


## KABEL DMX:

### WSKAZÓWKA:

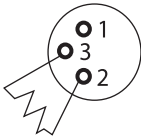
- W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do zwarcia i awarii systemu.

### Połączenie standardowe



### WAŻNE: ZAKOŃCZENIE PRZEWODU (TERMINACJA):

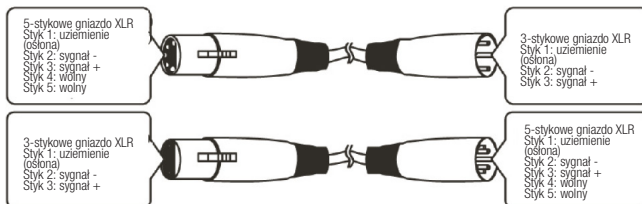
- W przypadku długich odcinków kabli może się okazać, że ostatnie urządzenie w szeregu wymaga terminatora, aby zapobiec awariom systemu.



Zastosowanie terminatora zmniejsza zakłócenia i inne problemy przy transmisji sygnału. Zawsze wskazane jest wstawienie modułu zakończeniowego DMX (opór 120 omów, 1/4 W) między stykiem 2 (DMX-) a stykiem 3 (DMX+) ostatniego urządzenia w szeregu.

Do tego celu stosuje się moduł zakończeniowy do kabla ( nr art. K3DMXT3).

- Niektórzy producenci nie stosują do transmisji danych złączy wtykowych 3-stykowych XLR, lecz wersje 5-stykowe. Urządzenia ze złączami 5-stykowymi także można zintegrować z siecią DMX ze złączami 3-stykowymi XLR. W takim przypadku niezbędny jest odpowiedni adapter kablowy. Poniższa ilustracja przedstawia prawidłowe podłączenie odpowiednich wtyczek.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DANE TECHNICZNE:

Oznaczenie modelu:	CLP64RGBWAU10WBS/PS
Rodzaj produktu:	reflektor LED Par
Typ:	PAR 64 Can
Spektrum kolorów:	RGBWA+UV
Liczba diod LED:	12
Typ diod LED:	10 W 6-in-1
Stopień powtórzeń:	3000 Hz
Kąt wiązki światła:	25°
Wejście DMX:	męskie, 3-stykowe, XLR
Wyjście DMX:	żeńskie, 3-stykowe, XLR
Tryb DMX:	2-kanalowy, 3-kanalowy 1, 3-kanalowy 2, 6-kanalowy i 9-kanalowy
Funkcje DMX:	zmiana kolorów, przenikanie kolorów, sterowanie muzyką, stroboskop, RGBWAU
Funkcje standalone:	zmiana kolorów, przenikanie kolorów, sterowanie muzyką, stroboskop, kolory statyczne, makra kolorów, tryb master/slave
Elementy obsługi:	Mode, Enter, Up, Down
Wskaźniki:	podświetlany wyświetlacz LCD
Napięcie robocze:	100–240 V AC/50–60 Hz
Pobór mocy:	55 W
Złącze zasilania:	kabel sieciowy z wtyczką Schuko (1 m)
Materiał obudowy:	metal
Kolor obudowy:	czarny (CLP64RGBWAU10WBS) polerowany (CLP64RGBWAU10WPS)
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez pałąka):	260 x 280 x 300 mm
Waga:	3,2 kg
Pozostałe cechy:	duży wentylator, zależny od temperatury

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GWARANCJA PRODUCENTA

Niniejsza gwarancja obejmuje zakupiony przez Państwa produkt Adam Hall marki CAMEO. Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw wynikających z rękojmi wobec sprzedawcy. Gwarancja ta określa dodatkowe oddzielne roszczenia wobec firmy Adam Hall.

Udzielając niniejszej gwarancji, firma Adam Hall zapewnia, że zakupiony przez Państwa w firmie Adam Hall lub u partnera firmy Adam Hall produkt przy normalnym użytkowaniu w okresie 2 lat od daty zakupu będzie wolny od wad materiałowych lub wad technologicznych. Okres gwarancji rozpoczyna się z dniem zakupu. Potwierdzenie daty zakupu niezbędne dla dochodzenia roszczenia gwarancyjnego następuje poprzez okazanie paragonu opatrzonego datą zakupu lub dowodu dostawy opatrzonego datą zakupu. Użytkownik ma prawo do serwisu gwarancyjnego zgodnie z warunkami i postanowieniami wymienionymi w niniejszym dokumencie, jeśli wymagana jest naprawa w trakcie okresu gwarancyjnego.

Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwotnemu kupującemu, który nabył produkt oferowany przez firmę Adam Hall i nie podlega przeniesieniu na osoby, na które pierwotny kupujący przeniósł własność w odniesieniu do produktu firmy Adam Hall.

W trakcie trwania okresu gwarancji wadliwe komponenty lub produkt firmy Adam Hall podlegają naprawie lub wymianie. Wszystkie komponenty wymienione lub usunięte w ramach niniejszej gwarancji stają się własnością firmy Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy w zakupionym przez Państwa produkcie firmy Adam Hall wada wystąpiła wielokrotnie, firma Adam Hall może, według własnego uznania, zdecydować o wymianie tego produktu na porównywalny produkt o co najmniej takich samych parametrach.

Firma Adam Hall nie udziela gwarancji na bezzakłóceniu lub bezawaryjne działanie niniejszego produktu. Firma Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji objętych zakresem dostawy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- części zużywalnych (np. akumulatora, lamp elektronowych);
- urządzeń, z których usunięto numer seryjny lub które zostały uszkodzone w wyniku wypadku;
- nieodpowiedniej lub nieprawidłowej eksploatacji lub innych przyczyn zewnętrznych;
- urządzeń, które były eksploatowane niezgodnie z parametrami pracy określonymi w dokumentacji użytkownika objętej zakresem dostawy produktu;
- urządzeń, które były naprawiane przy użyciu części, których nie wyprodukowała lub nie sprzedała firma Adam Hall;
- urządzeń, które były serwisowane, modyfikowane lub naprawiane przez inne osoby niż firma Adam Hall lub jej autoryzowany partner serwisowy.

Niniejsze postanowienia i warunki stanowią kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między klientem a firmą Adam Hall dotyczącą zakupionego przez klienta produktu Adam Hall.

Niniejsza gwarancja jest ważna tylko na terenie Europy. Poza Europą proszę kontaktować się z naszymi oficjalnymi dystrybutorami.



## DEKLARACJE PRODUCENTA:

### OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli w produktach sprzętowych firmy Adam Hall w trakcie trwania okresu gwarancji wystąpią szkody materiałowe lub technologiczne (zgodnie z powyższym oświadczeniem gwarancyjnym), jedyne i wyłączne prawo klienta wynikające z niniejszej gwarancji dotyczy naprawy lub wymiany urządzenia. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall jest zgodnie z niniejszą gwarancją wyraźnie ograniczona do ceny kupna lub kosztów naprawy lub wymiany (w zależności od tego, która z tych kwot będzie niższa) elementów uszkodzonych podczas normalnego użytkowania.

Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane przez produkt lub jego nieprawidłowe działanie, włącznie z utraconym zyskiem i niepowstałymi oszczędnościami oraz szkodami szczególnymi, pośrednimi i wynikowymi. Ponadto Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia prawne osób trzecich ani roszczenia zgłoszone przez klienta w imieniu osób trzecich.

Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje niezależnie od tego, czy szkody są dochodzone na drodze sądowej lub czy roszczenia odszkodowawcze wnoszone są w ramach niniejszej gwarancji w wyniku niedozwolonych działań (włącznie z niedbalstwem i odpowiedzialnością z tytułu zagrożenia) lub w wyniku roszczeń umownych lub innych. Nie może ono zostać także przez nikogo zniesione ani zmienione. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje także wówczas, gdy klient poinformuje firmę Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela firmy Adam Hall o możliwości wystąpienia takich szkód, nie obowiązuje natomiast w przypadku roszczeń odszkodowawczych związanych ze szkodami na osobie.

Niniejsza gwarancja producenta przyznaje klientowi określone prawa. W zależności od jurysdykcji (państwo lub kraj związkowy) klientowi może przysługiwać prawo zgłoszenia dalszych roszczeń. W takich przypadkach zaleca się zastosowanie odpowiednich przepisów umożliwiających skorzystanie z pełni przysługujących danej osobie praw.

### SKORZYSTANIE Z GWARANCJI

W razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy zwrócić się bezpośrednio do firmy Adam Hall lub do autoryzowanego sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Sprzedawane przez firmę Adam Hall urządzenia są zgodne z podstawowymi wymogami i pozostałymi obowiązującymi specyfikacjami określonymi dyrektywami 1999/5/WE (R&TTE), 2004/108/WE (EMC) i 2006/95/WE (LVD) (o ile mają zastosowanie). Dalsze informacje dostępne są na stronie [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU**



(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich, w których stosuje się segregację odpadów)

Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, ponieważ mogłoby to spowodować szkody w środowisku lub szkody na osobie powstałe w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu wspierania ruchu okrężnego w gospodarce w ramach idei zrównoważonego rozwoju.

Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych.

Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### **OCHRONA ŚRODOWISKA I OSZCZĘDZANIE ENERGII**

Oszczędzanie energii stanowi aktywny wkład w ochronę środowiska. Należy wyłączać wszystkie nieużywane urządzenia elektryczne. Aby zapobiec zużyciu prądu przez nieużywane urządzenia znajdujące się w trybie czuwania (standby), należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## La ringraziamo per aver scelto un prodotto Cameo Light!

Questo prodotto è stato progettato per garantire un funzionamento affidabile per molti anni.

La invitiamo a dedicare un po' del suo tempo per leggere con attenzione le presenti istruzioni affinché possa sfruttare al meglio e rapidamente il suo nuovo prodotto Cameo Light.

Per maggiori informazioni su Cameo Light visiti il sito [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## Introduzione

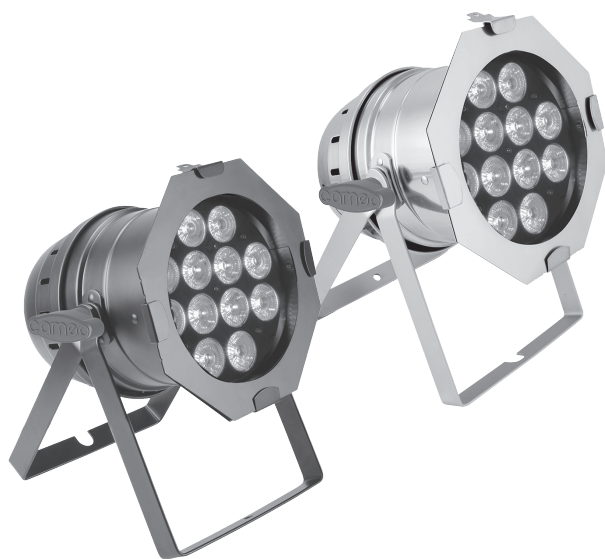
Il Cameo CLP64RGBWAW10WPS/BS è un faro PAR 64 professionale caratterizzato da un angolo di dispersione di 25° e da una frequenza di ripetizione di 3.000 Hz che assicurano l'assenza di sfarfallio durante il funzionamento. Il faro è disponibile in due modelli, con cassa cromata o in alluminio nero ed è dotato di 12 LED ultrachiarissimi "6in1" da 10 Watt. Grazie all'ampio spettro RGBWA+UV, è possibile ottenere mix di colori saturi ed estremamente variati. Il potente CLP64RGBWAW10WPS/BS può essere controllato con DMX a 2 canali, a 3 canali (1), a 3 canali (2), a 6 canali e a 9 canali, oltre che tramite musica. Il faro dispone di una molteplicità di funzioni e programmi e può essere impiegato in modalità master o slave o come dispositivo indipendente. Grazie al display LCD illuminato e ai tasti di comando Mode, Enter, Up e Down, il dispositivo è di facile utilizzo.



# PAR 64 **LED CAN**

**FARO PAR A 12 LED "6IN1" DA 10 W RGBWA+UV**

CLP64RGBWAU10WBS/PS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MISURE PRECAUZIONALI:

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

### DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## SICUREZZA:

27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.



### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione per evitare il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Le riparazioni dovranno essere realizzate esclusivamente da tecnici qualificati.



Il triangolo isoscele con il simbolo del fulmine indica la presenza nel dispositivo di tensioni non isolate, "pericolose", che possono provocare scosse dannose alla salute.



Il triangolo isoscele con punto esclamativo avverte di importanti segnalazioni relative all'uso e alla manutenzione.

### ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE

1. Non guardare il fascio di luce da distanze inferiori a 40 cm.
2. Non guardare mai a lungo il fascio di luce da breve-media distanza.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici. Pertanto, le persone affette da epilessia devono assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nella tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## INTRODUZIONE:

### FARO PAR A 12 LED "6in1" DA 10W RGBWA+UV

CLP64RGBWAU10WBS (nero)

CLP64RGBWAU10WPS (cromato)

#### FUNZIONI DI COMANDO:

- Controllo DMX a 2 canali, a 3 canali (1), a 3 canali (2), a 6 canali e a 9 canali
- Controllo indipendente di rosso, verde, blu, bianco, ambrata e UV

#### CARATTERISTICHE:

- 12 LED "6in1" da 10 W
- Spettro cromatico RGB + bianco + ambrata + UV
- Angolo di dispersione 25°
- Frequenza di ripetizione 3.000 Hz
- Grande ventola con regolazione di temperatura
- Potenza assorbita 55 W
- Tensione di esercizio 100V - 240V AC
- Display LCD illuminato e multifunzione
- Doppia staffa regolabile
- Controllo tramite musica con microfono integrato
- Modalità master/slave
- Velocità cambio colore ed effetto stroboscopico controllabili da pannello di comando e DMX

#### UTILIZZO:

Il CLP64RGBWAU10W Cameo è un faro a LED controllabile con DMX-512 con mix di colori RGB, che si distingue per la potenza e l'efficienza dei suoi LED. Poiché la luminosità dei sei gruppi di LED (rosso, verde, blu, bianco, ambrata, UV) può essere controllata in modo indipendente, è possibile ottenere una gamma illimitata di colori.

Il faro LED Cameo può essere messo in funzione come dispositivo standalone, in modalità master/slave, con controllo tramite musica e mediante protocollo DMX-512.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

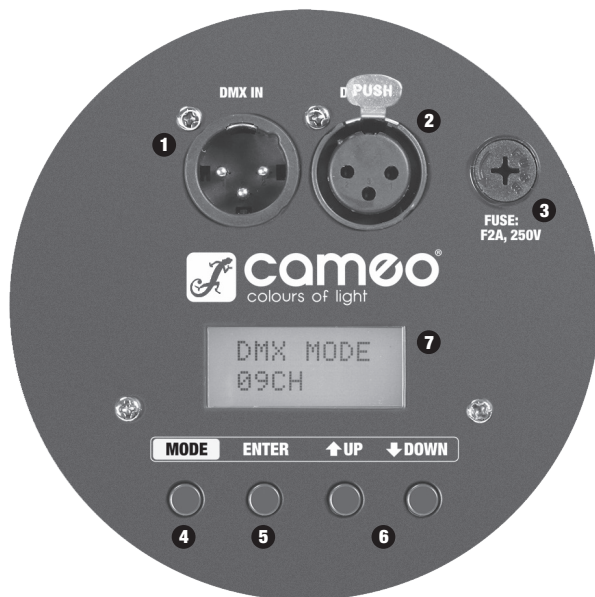
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DISPOSITIVI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE:



- 1 DMX IN**  
Pres a XLR maschio a 3 poli per collegare un apparecchio di controllo DMX (come un mixer DMX).
- 2 DMX OUT**  
Pres a XLR femmina a 3 poli per inoltrare il segnale di controllo DMX.
- 3 PORTAFUSIBILI**  
fusibile T2AL/250V (5 x 20 mm). **NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- 4 MODE**  
Consente di selezionare le funzioni standalone, le modalit DMX e l'indirizzo DMX.
- 5 ENTER**  
Permette di modificare un valore e di confermarne le modifiche.
- 6 TASTI UP/DOWN**  
Premere i tasti UP/DOWN, ad esempio per modificare la sensibilit del microfono, la velocit stroboscopica o l'indirizzo DMX.
- 7 DISPLAY LCD ILLUMINATO**  
Indica la modalit di funzionamento e i valori delle singole funzioni.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## UTILIZZO:

### NOTA

Non appena il faro viene correttamente collegato alla rete elettrica, durante la procedura di accesso sul display si susseguono i seguenti messaggi: "Update, wait..." (solo per l'aggiornamento), la versione software "SOFTWARE V1.xx" e "WELCOME TO Cameo". Al termine della procedura il faro è pronto per l'uso e passa alla modalità di funzionamento precedentemente selezionata.

## COLORE STATICO

Questa modalità di funzionamento consente di impostare separatamente l'intensità di ciascuno dei 6 gruppi di LED e in tal modo generare un numero illimitato di colori diversi (mix di colori).

Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display appare "STATIC". Premendo più volte il tasto ENTER, selezionare il gruppo di LED di cui si desidera modificare la luminosità (il cursore sul display passerà da Rxx = rosso, Gxx = verde, Bxx = blu, Wxx = bianco, Axx = ambra a UVxx = UV/luce nera). Ora con i tasti UP e DOWN è possibile impostare l'intensità della luce selezionata da 00 a 99 (esempio: R00 = rosso a 0%, ossia spento. R99 = rosso a 100%, ossia massima luminosità).

Per modificare la frequenza di lampeggio dell'effetto stroboscopico premere più volte ENTER per portare il cursore su "Fxx". Ora con i tasti UP e DOWN è possibile attivare l'effetto stroboscopico e impostare la frequenza di lampeggio da 00 a 99 (F00 = effetto stroboscopico disattivato, F01 = circa 1 Hz, F99 = circa 20 Hz). Confermare con ENTER.

```
STATIC
R99 G99
```

```
STATIC
F00
```

### ROSSO

Intensità da R00 a R99

### VERDE

Intensità da G00 a G99

### BLU

Intensità da B00 a B99

### BIANCO

Intensità da W00 a W99

### AMBRA

Intensità da A00 a A99

### UV/LUCE NERA

Intensità da UV00 a UV99

### STROBOSCOPIO

Velocità da F00 a F99



## UTILIZZO:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## MACRO COLORI

In questa modalità di funzionamento è possibile scegliere come preset uno dei 6 colori base del faro o uno dei 9 diversi mix di colori. Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display appare "MACRO". Ora premere il tasto ENTER e con i tasti UP e DOWN selezionare uno dei 15 preset colore. Confermare con ENTER.

MACRO 01 = rosso

MACRO 02 = verde

MACRO 03 = blu

MACRO 04 = bianco

MACRO 05 = ambra

MACRO 06 = UV/luce nera

MACRO 07 = giallo

MACRO 08 = ciano

MACRO 09 = lavanda

MACRO 10 = verde chiaro

MACRO 11 = magenta

MACRO 12 = turchese

MACRO 13 = arancio

MACRO 14 = bianco freddo

MACRO 15 = bianco caldo

MACRO  
01

## CAMBIO COLORE

Nella modalità di funzionamento Cambio colore (Jumping Mode) si succedono a salti 12 diversi colori (rosso, verde, blu, bianco, ambra, giallo, ciano, lavanda, verde chiaro, magenta, turchese, arancio). La velocità di avanzamento può essere impostata separatamente ed è inoltre possibile attivare anche un effetto stroboscopico.

Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display appare „JUMPING“. Premendo ora il tasto ENTER, il cursore appare nell'ultima riga del display; con i tasti UP e DOWN selezionare quindi la velocità (SPEED) da 00 a 99 con cui i colori si susseguono.

Confermare con ENTER. L'ultima riga del display ora mostra „FLASH:xx“.

Nel contempo sull'ultima riga appare anche il cursore; con i tasti UP e DOWN è possibile attivare l'effetto stroboscopico e impostare la frequenza di lampeggio da 00 a 99 (FLASH:00 = effetto stroboscopico disattivato, FLASH:01 = circa 1 Hz, FLASH:99 = circa 20 Hz). Confermare con ENTER.

JUMPING  
SPEED:99

JUMPING  
FLASH:00

### CAMBIO COLORE

Velocità SPEED:00 - SPEED:99

### STROBOSCOPIO

Frequenza di lampeggio FLASH:00 - FLASH:99



## UTILIZZO:

### DISSOLVENZA COLORI

Nella modalità „Dissolvenza colori“ (Fading Mode) si dissolvono in successione uno nell'altro diversi colori. La velocità di avanzamento può essere impostata separatamente ed è inoltre possibile attivare anche un effetto stroboscopico. Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display appare „FADING“. Premendo ora il tasto ENTER, il cursore appare nell'ultima riga del display; con i tasti UP e DOWN selezionare quindi la velocità (SPEED) da 00 a 99 con cui i colori si susseguono.

Confermare con ENTER. L'ultima riga del display ora mostra „FLASH:xx“. Nel contempo, sull'ultima riga appare anche il cursore e con i tasti UP e DOWN si può attivare l'effetto stroboscopico e impostare la frequenza di lampeggio da 00 a 99 (FLASH:00 = effetto stroboscopico disattivato, FLASH:01 = circa 1 Hz, FLASH:99 = circa 20 Hz). Confermare con ENTER.

FADING  
SPEED:99

FADING  
FLASH:00

### DISSOLVENZA COLORI

Velocità SPEED:00 - SPEED:99

### STROBOSCOPIO

Frequenza di lampeggio FLASH:00 - FLASH:99

### MODALITÀ AUTO

Premere più volte il tasto MODE finché sul display non appare "AUTO MODE". In questa modalità di funzionamento, si passa automaticamente dalla modalità Cambio colore a Dissolvenza colori e viceversa. La velocità di cambio e di dissolvenza colore è determinata dalle impostazioni della modalità selezionata. L'effetto stroboscopia non può essere attivato.

AUTO  
MODE

### MODALITÀ SLAVE

Premere più volte il tasto MODE finché sul display non appare "SLAVE MODE". Collegare le unità slave e master (dello stesso modello) con un cavo DMX. Ora l'unità slave segue l'unità master.

SLAVE  
M O D E

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## UTILIZZO:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### CONTROLLO TRAMITE MUSICA

Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display appare "SOUND". Il faro sarà ora comandato tramite il microfono integrato e seguirà il ritmo della musica (impulsi gravi). Per impostare la sensibilità del microfono premere il pulsante ENTER: il cursore appare nell'ultima riga del display (SENS:xx); con i tasti UP e DOWN impostare il valore desiderato da 00 a 31 (SENS:00 = sensibilità minima, SENS:31 = sensibilità massima). Confermare con ENTER.

```
SOUND  
SENS:31
```

### SELEZIONE MODALITÀ DMX

Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display appare "DMX MODE". Premendo ENTER, il cursore apparirà nell'ultima riga del display; con i pulsanti UP e DOWN selezionare quindi una delle cinque modalità DMX (02CH, 03CH1, 03CH2, 06CH, 09CH). Confermare con ENTER. Le tabelle con l'assegnazione dei canali delle diverse modalità DMX sono riportate alle pagine seguenti di questo manuale.

```
DMX MODE  
09CH
```

### INDIRIZZO DI AVVIO DMX

Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display appare "DMX ADDR". Premendo ENTER, il cursore apparirà nell'ultima riga del display; con i pulsanti UP/DOWN selezionare l'indirizzo di avvio DMX desiderato da 001 a 512. Confermare con ENTER.

```
DMX ADDR  
001
```

**NOTA** l'illuminazione del display LCD si disattiva automaticamente dopo circa 70 secondi di inattività. Premendo uno dei 4 pulsanti di comando, l'illuminazione del display LCD si riattiva.



## CONTROLLO DMX:

MODALITÀ A 2 CANALI		
CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	000 - 255	Dimmer master (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Macro colori
	000 - 016	Rosso
	017 - 033	Verde
	034 - 050	Blu
	051 - 067	Bianco
	068 - 084	Verde chiaro
	085 - 101	UV
	102 - 118	Giallo
	119 - 135	Ciano
	136 - 152	Lavanda
	153 - 169	Verde chiaro
	170 - 186	Magenta
	187 - 203	Turchese
	204 - 220	Arancio
	221 - 237	Bianco
238 - 255	Bianco panna	

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## CONTROLLO DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODALITÀ 3 CANALI (1)		
CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	000 - 255	Dimmer master (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Stroboscopio (velocità 0 - 100%)
CH3	000 - 080	Macro colori
	000 - 004	Oscuramento
	005 - 010	Rosso
	011 - 015	Verde
	016 - 020	Blu
	021 - 025	Bianco
	026 - 030	Verde chiaro
	031 - 035	UV
	036 - 040	Giallo
	041 - 045	Ciano
	046 - 050	Lavanda
	051 - 055	Verde chiaro
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Turchese
	066 - 070	Arancio
	071 - 075	Bianco
	076 - 080	Bianco panna
081 - 150	Cambio colore (velocità)	
151 - 220	Dissolvenza colori (velocità)	
221 - 255	Comando tramite musica (sensibilità microfono)	



## DMX-DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODALITÀ 3 CANALI (2)		
CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	000 - 255	Rosso (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Verde (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blu (0 - 100%)

MODALITÀ A 6 CANALI		
CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	000 - 255	Rosso (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Verde (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blu (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Bianco (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Ambra (0 - 100%)
CH6	000 - 255	UV (0 - 100%)



## DMX-DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODALITÀ A 9 CANALI		
CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	000 - 255	Dimmer master (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Stroboscopio (velocità 0 - 100%)
CH3	000 - 255	Rosso (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Verde (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Blu (0 - 100%)
CH6	000 - 255	Bianco (0 - 100%)
CH7	000 - 255	Ambra (0 - 100%)
CH8	000 - 255	UV (0 - 100%)
CH9	000 - 080	Macro colori
	000 - 004	Blackout /Mix colori (canali da 3 a 8)
	005 - 010	Rosso
	011 - 015	Verde
	016 - 020	Blu
	021 - 025	Bianco
	026 - 030	Verde chiaro
	031 - 035	UV
	036 - 040	Giallo
	041 - 045	Ciano
	046 - 050	Lavanda
	051 - 055	Verde chiaro
	056 - 060	Magenta
	061 - 065	Turchese
	066 - 070	Arancio
	071 - 075	Bianco
	076 - 080	Bianco panna
081 - 150	Cambio colore (velocità)	
151 - 220	Dissolvenza colori (velocità)	
221 - 255	Comando tramite musica (sensibilità microfono)	



## CONNESSIONE **DMX:**

### **DMX-512**

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo universale di trasmissione per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) "DMX IN" e "DMX OUT" esistenti per ogni dispositivo DMX compatibile. (La maggior parte dei controller dispone di una sola uscita DMX).

### **COLLEGAMENTO DMX**

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale) DMX: all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.



Un'ampia scelta di cavi è disponibile nella linea di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR.

### **ACCOUPLAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI**

1. Collegare il connettore maschio XLR a tre poli del cavo DMX all'uscita DMX (presa femmina a tre poli) del primo proiettore o altro dispositivo DMX.
2. Collegare il connettore femmina XLR a tre poli del cavo DMX collegato al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa a tre poli maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via.

Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo.

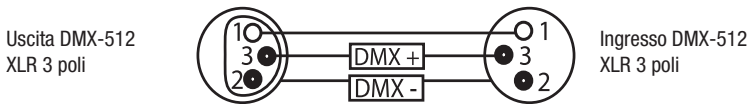


## CAVO DMX:

### NOTA:

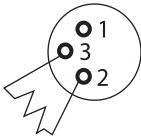
- Se si fabbricano i cavi da sé, seguire le figure in questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore, e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare cortocircuiti e guasti al sistema.

### Collegamento tradizionale



### SI RICORDA CHE: TERMINAZIONE DI LINEA:

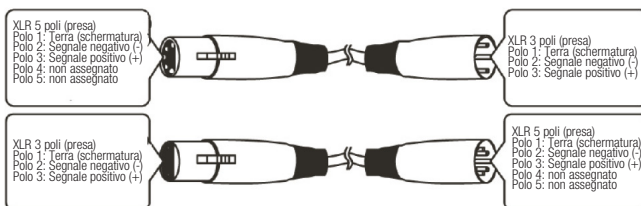
- Se i cavi sono lunghi, per evitare guasti al sistema l'ultimo dispositivo della catena potrebbe necessitare di una resistenza finale,



L'impiego di una resistenza terminale (terminazione) riduce le interferenze ed altri problemi relativi alla trasmissione di segnale. È sempre consigliabile inserire un modulo terminale DMX (resistenza 120 Ohm, 1/4 W) tra il polo 2 (DMX-) ed il polo 3 (DMX+) dell'ultimo apparecchio della catena.

fornita dal modulo di terminazione del cavo (cod. K3DMXT3).

- Per la trasmissione dei dati alcuni produttori non utilizzano connettori XLR a tre poli ma versioni a cinque poli. I dispositivi con connessioni XLR a cinque poli tuttavia si possono integrare anche in una interconnessione DMX con connessioni XLR a tre poli. In questo caso è necessario un adattatore di cavo idoneo. La seguente immagine rappresenta la corretta assegnazione dei relativi connettori.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DATI TECNICI:

<b>Nome del modello:</b>	<b>CLP64RGBWAU10WBS/PS</b>
Tipo di prodotto:	Proiettore piatto LED
Tipo:	PAR 64 Can
Spettro cromatico:	RGBWA+UV
Numero LED:	12
Tipo LED:	"6in1" da 10 W
Frequenza di ripetizione:	3.000 Hz
Angolo di proiezione:	25°
Ingresso DMX:	XLR maschio a tre poli
Uscita DMX:	XLR femmina a tre poli
Modalità DMX:	A 2 canali, a 3 canali (1), a 3 canali (2), a 6 canali, a 9 canali
Funzioni DMX:	Cambio colore, dissolvenza colori, controllo tramite musica, stroboscopio, RGBWAU
Funzioni standalone:	Cambio colore, Dissolvenza colori, Controllo tramite musica, Stroboscopio, Colori statici, Macro colori, Modalità master/slave
Dispositivi di comando:	Mode, Enter, UP/DOWN
Indicatori:	Display LCD illuminato
Tensione di esercizio:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Potenza assorbita:	55 W
Collegamento alimentazione elettrica:	Cavo di rete con spina Schuko (1 m)
Materiale cassa:	Metallo
Colore cassa:	Nero (CLP64RGBWAU10WBS) Cromato (CLP64RGBWAU10WPS)
Dimensioni (L x H x P, senza staffa):	260 x 280 x 300 mm
Peso:	3,2 kg
Altre caratteristiche:	Grande ventola con regolazione di temperatura

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANZIA DEL PRODUTTORE

Questa garanzia copre il prodotto Adam Hall della marca CAMEO da Lei acquistato. I diritti legali di garanzia verso il venditore non sono oggetto della presente garanzia. Questa garanzia costituisce piuttosto la base di altri diritti verso Adam Hall.

Con la presente garanzia, Adam Hall assicura che il prodotto acquistato presso Adam Hall o un partner di Adam Hall, in normali condizioni d'uso resterà privo di difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia con la data dell'acquisto. La certificazione della data di acquisto, necessaria a rendere valido il diritto ai servizi di garanzia, avviene attraverso lo scontrino oppure con la bolla di spedizione riportanti la data di acquisto. L'acquirente ha diritto al servizio di garanzia alle condizioni e secondo le disposizioni riportate in questo documento, qualora sia necessaria una riparazione durante il periodo di durata della garanzia.

Questa garanzia vale solo per l'acquirente originale del prodotto distribuito da Adam Hall e non è trasferibile a terzi cui sia stata trasferita la proprietà del prodotto Adam Hall da parte dell'acquirente originale.

Durante il periodo di validità della garanzia, i componenti difettosi o il prodotto Adam Hall vengono riparati o sostituiti. Tutti i componenti sostituiti e/o rimossi durante la presente garanzia diventano proprietà di Adam Hall.

Nell'improbabile caso in cui il prodotto Adam Hall acquistato presenti ripetutamente un difetto, Adam Hall può decidere, a propria discrezione, di sostituire il suddetto prodotto con un prodotto simile che offra almeno le stesse prestazioni.

Adam Hall non garantisce il funzionamento privo di guasti o difetti del prodotto. Adam Hall esclude qualsiasi responsabilità per danni attribuibili alla mancata osservanza delle istruzioni incluse nella dotazione.

Questa garanzia non è estesa a quanto segue:

- Parti soggette ad usura (ad es. batteria, tubi)
  - Apparecchi di cui sia stato rimosso o danneggiato il numero di serie o sui quali siano insorti difetti in conseguenza di un incidente
  - Utilizzo non conforme o errato o altre cause esterne
  - Apparecchi che non siano stati utilizzati conformemente ai parametri di esercizio, stabiliti nei documenti per l'utente inclusi nella dotazione del prodotto
  - Apparecchi che siano stati riparati a causa dell'impiego di parti non prodotto
  - Apparecchi che siano stati sottoposti a interventi di manutenzione, modifica o riparazione da terzi che non siano Adam Hall o un partner di assistenza autorizzato
- Le presenti disposizioni e condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'Acquirente e Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

Questa garanzia è valida solo all'interno del territorio europeo. Fuori dall'Europa, si prega di rivolgersi ai nostri partner rivenditori ufficiali.



## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

### LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Laddove nei prodotti hardware Adam Hall insorgessero difetti di materiale o di fabbricazione (in conformità con la dichiarazione di garanzia di cui sopra) durante il periodo di garanzia, il Cliente usufruirebbe, come unico ed esclusivo diritto previsto dalla presente garanzia, della riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella presente garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi di riparazione o sostituzione (optando per l'importo minore) dei componenti che risultano difettosi nonostante siano stati correttamente utilizzati.

Adam Hall non è responsabile di alcun danno provocato dal prodotto o dal suo malfunzionamento, ivi compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Adam Hall inoltre non è responsabile verso reclami presentati da terzi né verso richieste avanzate dal cliente a nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che le richieste di risarcimento danni siano presentate ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (includere negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata da nessuno. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato circa la possibilità di tali danni. Tale limitazione non è però valevole in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore accorda all'Acquirente determinati diritti; possono tuttavia competere ulteriori diritti in funzione della giurisdizione di pertinenza (stato o regione). Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare in modo esaustivo i propri diritti.

### RICORSO ALLA **GARANZIA**

Per usufruire della garanzia, rivolgersi direttamente ad Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, presso il quale è stato acquistato il prodotto.

### DICHIARAZIONE DI **CONFORMITÀ CE**

I dispositivi distribuiti da Adam Hall ottemperano (ove del caso) ai requisiti essenziali e ad altre specifiche rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE - Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione), 2004/108/CE (EMC - Compatibilità elettromagnetica) e 2006/95/CE (LVD - Materiale elettrico a bassa tensione). Per ulteriori informazioni, consultare il sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**

(In vigore nell'Unione Europea e in altri paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata)



Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili.

I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.

I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE E RISPARMIO ENERGETICO**

Il risparmio energetico contribuisce attivamente alla protezione ambientale. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici non utilizzati. Staccare la spina dei dispositivi non utilizzati per evitare che consumino corrente in modalità stand-by.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.







[WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

**Adam Hall GmbH** | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany  
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000  
web : [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com) | e-mail : [mail@adamhall.com](mailto:mail@adamhall.com)

